SONY

3-859-316-**22** (1)

FM/MW/LW Compact Disc Player

Mode d'emploi **F**
Bedienungsanleitung **D**
Gebruiksaanwijzing **NL**
Istruzioni per l'uso **I**

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlußanleitung.

Zie voor het monteren en aanaluiten van het apparaat de bijgeleverde [Montage/Aansluitingen]-handleiding.

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni di installazione/collegamenti in dotazione.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CDX-4160RDS

© 1996 by Sony Corporation

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur de disques compacts Sony. Cet appareil est doté de multiples fonctions d'utilisation que vous pouvez exploiter à l'aide d'un satellite de télécommande proposé en option.

F

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (**F**,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Table des matières

Préparation

Réinitialisation de l'appareil 4
Dépose de la façade 4
Réglage de l'horloge 5

Lecteur CD

Ecouter un CD 5
Lecture d'un CD dans différents modes 6

Radio

Mémorisation automatique des stations — Mémorisation du meilleur accord (BTM) 7
Mémorisation de stations déterminées 7
Réception des stations présélectionnées 8

RDS

Aperçu de la fonction RDS 8
Affichage du nom de la station 8
Resyntonisation automatique de la même émission — Fréquences alternatives (AF) 9
Ecoute des messages de radioguidage 10
Présélection des stations RDS avec les données AF et TA 10
Localisation d'une station en fonction du type d'émission 11
Réglage automatique de l'heure 12

Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son 12
Coupure du son 12
Modification du son et du bip 13

Informations complémentaires

Précautions 13
Entretien 14
Démontage de l'appareil 15
Application des étiquettes sur le satellite de télécommande 15
Emplacement des commandes 16
Spécifications 17
Dépannage 18
Index 20

F

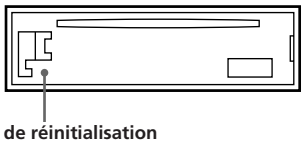
Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (**F**,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche de réinitialisation

Remarques

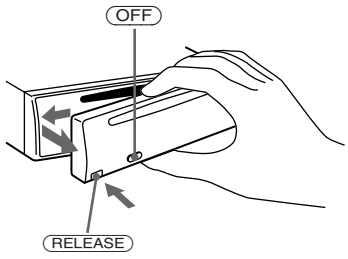
- *Une pression sur la touche de réinitialisation entraîne l'effacement de tous les programmes mémorisés et des fonctions de mémoire.*
- *Quand vous branchez le cordon d'alimentation sur l'appareil ou que vous le réinitialisez, attendez environ 10 secondes avant d'introduire un disque. N'introduisez pas de disque dans ce délai de 10 secondes, faute de quoi l'appareil ne sera pas réinitialisé et vous devrez à nouveau appuyer sur la touche de réinitialisation.*

Dépose de la façade

La façade de cet appareil peut être déposée afin d'empêcher que l'appareil soit volé.

1 Appuyez sur (OFF).

2 Appuyez sur (RELEASE) pour déverrouiller la façade. Faites-la ensuite glisser légèrement vers la gauche et enlevez-la en tirant vers vous.

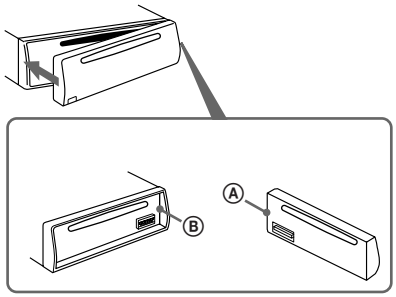


Remarques

- *Veillez à ne pas laisser tomber la façade lorsque vous la déposez de l'appareil.*
- *Si vous appuyez sur (RELEASE) pour déposer la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'alimentation est coupée automatiquement de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.*
- *Lorsque vous emmenez la façade, glissez-la dans l'étui spécial fourni.*

Fixation de la façade

Alignez la partie Ⓐ de la façade sur la partie Ⓑ de l'appareil comme illustré et poussez dessus jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



Remarques

- *Veillez à ne pas installer la façade à l'envers.*
- *N'appuyez pas trop fort la façade contre l'appareil lors de l'installation. Appuyez légèrement la façade contre l'appareil.*
- *N'appuyez pas trop fort et n'exercez pas de pression excessive sur la fenêtre d'affichage de la façade.*
- *N'exposez pas la façade au rayonnement direct du soleil, à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud, et ne la laissez pas dans un endroit humide. Ne laissez jamais la façade sur le tableau de bord d'une voiture parquée en plein soleil, où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.*

Avertisseur

Si vous tournez la clé de contact sur la position OFF après avoir enlevé la façade, l'avertisseur émet un bip sonore pendant quelques secondes (uniquement si le contacteur POWER SELECT est réglé sur la position Ⓐ).

F

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

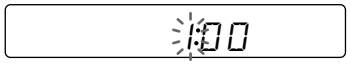
Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle à 24 heures.

Exemple: Réglez l'horloge sur 10:08

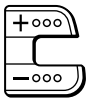
1 Appuyez sur (OFF) ou (DSPL) pendant que l'appareil fonctionne.

2 Appuyez sur (DSPL) pendant plus de deux secondes.



Le chiffre des heures clignote.

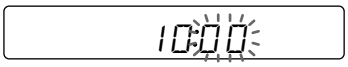
❶ Réglez l'heure.



pour avancer

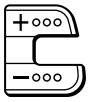
pour reculer

❷ Appuyez brièvement sur (SEL).



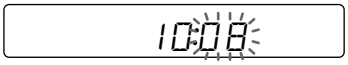
Les chiffres des minutes clignotent.

❸ Réglez les minutes.

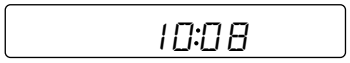


pour avancer

pour reculer



3 Appuyez brièvement sur (DSPL).



L'horloge est activée.

Remarque

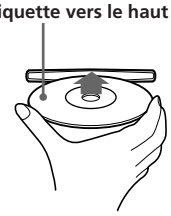
Si le sélecteur POWER SELECT situé sur le dessous de l'appareil est réglé sur la position B, il est impossible de régler l'horloge si l'appareil n'est pas sous tension. Réglez l'horloge après avoir allumé la radio ou démarré la lecture d'un CD.

Lecteur CD

Ecouter un CD

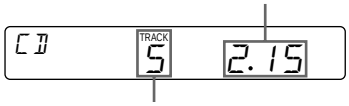
Introduisez simplement le CD.
La lecture démarre automatiquement.

Avec l'étiquette vers le haut



Si un CD se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois de suite sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication "CD" s'affiche.

Temps de lecture écoulé



Numéro de la plage

Remarque

Pour écouter un CD de 8 cm, utilisez l'adaptateur pour CD single optionnel Sony (CSA-8).

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	⏏ ou (OFF)
Ejecter le CD	⏏

Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL), les paramètres changent selon la séquence suivante:

Numéro de plage ⟷ Horloge

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Localisation d'une plage déterminée
— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS).

Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes

Localisation d'un passage déterminé sur une plage
— Recherche manuelle

En cours de lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de la touche (SEEK/AMS) et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes. Relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le passage voulu.

Pour chercher vers l'avant

Pour chercher vers l'arrière

Remarque
Si l'indication "L L L L" ou "7 7 7 7" apparaît dans la fenêtre, c'est que vous êtes arrivé au début ou à la fin du disque et que vous ne pouvez aller plus loin.

F

Lecture d'un CD dans différents modes

Recherche d'une plage déterminée
— Balayage des intros

Appuyez sur (1) pendant la lecture.
"INTRO" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Les 10 premières secondes de chaque plage sont reproduites.

Lorsque vous avez trouvé la plage voulue, appuyez une nouvelle fois sur la touche. L'appareil revient en mode de lecture normale.

Lecture de plages répétée
— Lecture répétée

Appuyez sur (2) pendant la lecture.
"REP" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Lorsque la lecture de la plage en cours est terminée, elle recommence automatiquement à partir du début.

Pour désactiver cette fonction, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Lecture de plages dans un ordre quelconque
— Lecture aléatoire

Appuyez sur (3) pendant la lecture.
"SHUF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Toutes les plages du CD sont reproduites dans un ordre aléatoire.

Pour désactiver cette fonction, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (**F**,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Radio

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations de radio émettant avec le signal le plus puissant et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations dans chaque bande (FM1, FM2, FM3, PO et GO).

Attention
Si vous voulez syntoniser une station de radio pendant que vous conduisez, utilisez la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à prévenir tout risque d'accident.

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner le syntoniseur.
Chaque fois que vous appuyez sur (SOURCE), la source change comme suit:
CD ⟷ TUNER

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande de fréquence.
Chaque fois que vous appuyez sur (MODE), la bande change comme suit:
→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW →

3 Appuyez sur la touche (SENS/BTM) pendant deux secondes.
L'appareil mémorise automatiquement les stations sous les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence.

Remarques
- *L'appareil ne mémorise pas les stations émettant avec de faibles signaux. Si seulement quelques stations sont captables, certaines touches numériques resteront inutilisées.*
- *Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.*
- *S'il n'y a pas de CD dans l'appareil, seule la bande de fréquence apparaît lorsque vous appuyez sur (SOURCE).*

Mémorisation de stations déterminées

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations sur chaque bande dans l'ordre de votre choix. (18 stations FM1, FM2 et FM3, 6 stations en PO et en GO).

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner le syntoniseur.

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande de fréquence.

3 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de la touche (SEEK/AMS) pour syntoniser la station que vous voulez mémoriser sous une touche numérique.

4 Maintenez la touche numérique ((1) à (6)) enfoncée pendant deux secondes jusqu'à ce que "MEM" s'affiche.
L'indication de la touche numérique apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque
Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Réception des stations présélectionnées

1 Sélectionnez la bande fréquence voulue (page 7).

2 Appuyez brièvement sur la touche numérique (1 à 6) sous laquelle la station voulue est mémorisée.

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station présélectionnée

Appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de SEEK/AMS pour rechercher la station (syntonisation automatique).
L'exploration s'arrête dès que l'appareil capte une station. Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un ou l'autre côté de SEEK/AMS jusqu'à ce que ce que vous captiez la station voulue.

Remarque
Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, appuyez sur SENS/BTM jusqu'à ce que "LCL" (mode de recherche locale) apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Seules les stations émettant avec un signal relativement puissant seront syntonisées.

Conseil
Si vous connaissez la fréquence de la station que vous voulez écouter, appuyez sur l'un ou l'autre côté de la touche SEEK/AMS pendant deux secondes jusqu'à ce que la fréquence voulue apparaisse (syntonisation manuelle).

Si la réception FM est faible — Mode monaural

Appuyez brièvement sur SENS/BTM jusqu'à ce que "MONO" s'affiche.
La qualité sonore s'en trouve améliorée, mais le son devient monaural ("ST" disparaît).

Pour revenir au mode normal, appuyez de nouveau sur la touche jusqu'à ce que "MONO" disparaisse.

Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur DSPL, les paramètres affichés alternent entre la fréquence et l'heure.

RDS

Aperçu de la fonction RDS

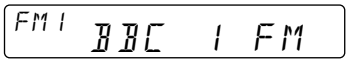
Le système RDS (Radio Data System) est un service de diffusion qui permet aux stations de radio FM d'émettre des informations numériques complémentaires en même temps que le signal normal de leurs émissions radiophoniques. Votre autoradio stéréo vous offre de multiples possibilités, dont voici un aperçu: resyntonisation automatique de la même émission, écoute des messages de radioguidage et localisation d'une station en fonction du type d'émission.

Remarques
- *Suivant le pays ou la région, toutes les fonctions RDS peuvent ne pas être accessibles.*
- *Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si le signal de retransmission est faible ou si la station syntonisée ne transmet pas de signaux RDS.*

Affichage du nom de la station

Le nom de la station captée apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Sélectionnez une station FM (page 7).
Lorsque vous syntonisez une station FM qui retransmet des signaux RDS, le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Remarque
L'indication "" signifie que la station captée est de type RDS.*

Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur DSPL, les paramètres changent selon la séquence suivante:

Remarque
L'indication "NO NAME" apparaît si la station captée ne retransmet pas de signaux RDS.

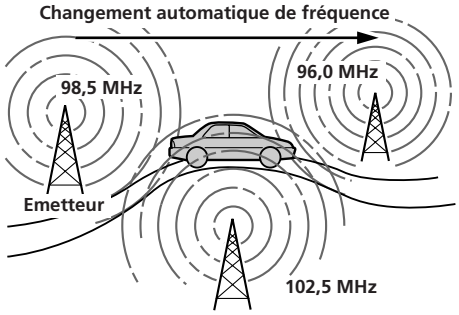
F

Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Resyntonisation automatique de la même émission

— Fréquences alternatives (AF)

La fonction de fréquences alternatives (AF) sélectionne et resyntonise automatiquement la station d'un même réseau de radiodiffusion émettant avec le signal le plus puissant. Cette fonction vous permet d'écouter la même émission sans interruption pendant un long trajet sans devoir resyntoniser la station manuellement.



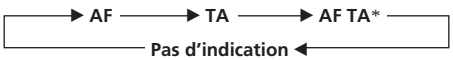
1 Sélectionnez une station FM (page 7).

2 Appuyez sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication "AF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
L'appareil entame la recherche d'une station alternative émettant avec un signal plus puissant dans le même réseau de radiodiffusion.

Remarque
S'il n'y a pas de station alternative dans la région et si vous ne devez pas rechercher une autre station alternative, désactivez la fonction AF en appuyant plusieurs fois de suite sur (AF/TA) jusqu'à ce que "AF TA" disparaisse.

Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur (AF/TA), les paramètres affichés changent selon la séquence suivante:



* *Sélectionnez ce paramètre pour activer les fonctions AF et TA.*

Remarques
- *Si l'appareil ne trouve pas de station alternative sur le même réseau, l'indication "NO AF" et le nom de la station clignotent alternativement.*
- *Si le nom de la station se met à clignoter après avoir sélectionnée une station alors que la fonction AF est activée, cela signifie qu'aucune fréquence alternative n'est accessible. Appuyez sur la touche (SEEK/AMS) pendant que le nom de la station clignote (environ huit secondes). L'appareil commence à chercher une autre fréquence identifiée par les mêmes données PI (identification de programme) - l'indication "PI SEEK" apparaît et aucun son n'est diffusé) Si l'appareil ne trouve pas une autre fréquence, l'indication "NO PI" apparaît et l'appareil revient à la fréquence de départ.*

Ecoute d'une émission régionale

La fonction "REG" (écoute régionale activée) de cet appareil vous permet de rester syntonisé sur une émission régionale sans être commuté sur une autre station régionale. (Attention que vous devez activer la fonction AF.) L'appareil est réglé par défaut sur "REG", mais vous pouvez appliquer la procédure suivante pour désactiver cette fonction.

Appuyez pendant au moins deux secondes sur (AF/TA) jusqu'à ce que "REG" disparaisse.
Attention que si vous désactivez la fanction "REG", il est possible que l'appareil passe sur une autre station régionale du même réseau.

Remarque
Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni ainsi que dans d'autres régions.

Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

La fonction de liaison locale vous permet de sélectionner d'autres stations locales de la région où vous vous trouvez même si elles ne sont pas mémorisées dans vos présélections.

1 Appuyez sur la touche de présélection d'une station locale.

2 Appuyez à nouveau dans les cinq secondes sur la touche de présélection de cette station locale.

3 Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station locale voulue.

Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Ecoute des messages de radioguidage

Les messages de radioguidage (TA) et les émissions de radioguidage (TP) vous permettent de syntoniser automatiquement une station FM qui diffuse des messages de radioguidage même lorsque vous écoutez d'autres émissions.

Appuyez sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication "TA" ou "AF TA" apparaisse.
L'appareil recherche alors des stations d'information routière. L'indication "TP" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque l'appareil capte une station émettant des messages de radioguidage.
L'indication "TA" clignote lorsque les messages de radioguidage commencent et cessent lorsqu'ils se terminent.

F

Conseils

- *Si vous appuyez sur (AF/TA) pendant la syntonisation d'un message de radioguidage, il se peut que l'appareil active la lecture d'un CD.*
- *Si les messages de radioguidage commencent alors que vous êtes en train d'écouter une autre émission, l'appareil commute automatiquement la diffusion des messages de radioguidage et revient à l'émission de départ lorsqu'ils se terminent.*

Remarques

- *L'indication "NO TP" clignote pendant cinq secondes si la station captée ne diffuse pas de messages de radioguidage. L'appareil recherche ensuite une station qui diffuse des messages de radioguidage.*
- *Lorsque l'indication "EON" apparaît avec "TP" dans la fenêtre d'affichage, la station en cours de réception utilise les messages de radioguidage d'autres stations du même réseau.*

Pour désactiver le radioguidage en cours

Appuyez brièvement sur (AF/TA).

Pour annuler la diffusion de tous les messages de radioguidage, désactivez la fonction en appuyant sur (AF/TA) jusqu'à ce que "AF" et "TA" disparaissent.

Présélection du volume pour les messages de radioguidage

Vous pouvez présélectionner au préalable le niveau du volume de diffusion des messages de radioguidage de façon à ne manquer aucune information. Dès que la diffusion d'un message de radioguidage commence, le volume est automatiquement réglé au niveau présélectionné.

1 Sélectionnez le niveau de volume voulu.

2 Appuyez sur (3) tout en maintenant la touche (SEL) enfoncée.
"TA VOL" apparaît et le réglage est mémorisé.

Réception de messages d'urgence

Si un message d'urgence est diffusé pendant que vous écoutez la radio, le syntoniseur commute automatiquement la diffusion du message. Si vous écoutez une source autre que la radio, les messages d'urgence sont diffusés si vous avez réglé AF ou TA sur la position ON. L'appareil commute alors automatiquement la diffusion de ces messages, quelle que soit la source que vous écoutiez à ce moment précis.

Présélection des stations RDS avec les données AF et TA

Lorsque vous présélectionnez les stations RDS, l'appareil mémorise les données de chaque station ainsi que sa fréquence de telle sorte que vous ne devez pas activer la fonction AF ou TA chaque fois que vous syntonisez la station présélectionnée. Vous pouvez sélectionner différents réglages (AF, TA ou les deux) pour une station présélectionnée déterminée ou encore programmer le même réglage pour toutes les stations présélectionnées.

Sélection du même réglage pour toutes les stations présélectionnées

1 Sélectionnez une bande FM (page 7).

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (AF/TA) pour sélectionner "AF", "TA" ou "AF TA" (pour les deux fonctions AF et TA).
Attention que si vous désactivez la fonction "AF TA", l'appareil ne mémorise pas uniquement les stations RDS mais aussi des stations autres que RDS.

3 Appuyez sur (SENS/BTM) pendant deux secondes.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Sélection de réglages différents pour chaque station présélectionnée

1 Sélectionnez une bande FM et syntonisez la station voulue (page 7).

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (AF/TA) pour sélectionner "AF", "TA" ou "AF TA" (pour les fonctions AF et TA).

3 Appuyez sur la touche de présélection voulue pendant deux secondes jusqu'à ce que "MEM" s'affiche.
Répétez la procédure à partir de l'étape 1 pour la présélection d'autres stations.

Conseil
Si vous voulez changer la présélection AF et/ou le réglage TA après avoir syntonisé la station présélectionnée, c'est possible en activant/désactivant la fonction AF ou TA.

Localisation d'une station en fonction du type d'émission

Vous pouvez localiser la station de votre choix en sélectionnant l'un des types d'émission mentionnés ci-dessous.

Remarque
Dans les pays ou les régions où aucun signal EON n'est diffusé, vous ne pouvez utiliser cette fonction que pour les stations que vous avez déjà syntonisées une fois précédemment.

Types d'émission	Affichage
Actualités	NEWS
Dossiers d'actualité	AFFAIRS
Informations	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Théâtre	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Divers	VARIED
Musique populaire	POP M
Musique rock	ROCK M
Musique de variété	M.O.R. M
Musique classique "légère"	LIGHT M
Musique classique	CLASSICS
Autres types de musique	OTHER M
Météo	WEATHER
Finance	FINANCE
Programmes d'enfant	CHILDREN
Affaires sociales	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Entrée tél	PHONE IN
Voyage	TRAVEL
Loisir	LEISURE
Musique jazz	JAZZ
Musique country	COUNTRY
Musique nationale	NATION M
Vieux machins	OLDIES
Music folk	FOLK M
Documentaires	DOCUMENT
Non spécifié	NONE

Remarque
Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction dans certains pays où aucun signal PTY (sélection du type d'émission) n'est accessible.

1 Appuyez sur (PTY) en cours de réception FM jusqu'à ce que l'indication "PTY" apparaisse.

Le type de l'émission diffusée apparaît dans la fenêtre d'affichage si la station transmet des signaux PTY. L'indication "- - - - -" apparaît si la station captée n'est pas de type RDS ou si aucun signal RDS n'a été capté.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (PTY) jusqu'à ce que le type d'émission voulu s'affiche.
Les types d'émission apparaissent dans l'ordre du tableau ci-dessus. Attention que vous ne pouvez pas sélectionner le type "NONE" (non spécifié) pour la recherche.

3 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS).
L'appareil entame la recherche d'une station diffusant le type d'émission sélectionné. Lorsque l'appareil capte une telle émission, le type d'émission s'affiche à nouveau pendant cinq secondes.
L'indication "NO" et le type d'émission apparaissent alternativement pendant cinq secondes si l'appareil ne peut trouver le type d'émission sélectionné et revient à la station précédente.

Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Réglage automatique de l'heure

Les données CT (heure) accompagnant la transmission RDS assurent un réglage automatique de l'heure.

En mode de réception FM, appuyez sur (2) tout en maintenant la touche SEL enfoncée.
"CT" s'affichera et l'horloge est réglée.

Pour désactiver la fonction CT

Répétez la procédure ci-dessus.

Remarques

- *Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas même si une station RDS est captée.*
- *Il peut y avoir une différence entre l'heure réglée par la fonction CT et l'heure réelle.*

F

Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler le volume des graves, des aiguës, la balance gauche-droite et la balance avant-arrière. Vous pouvez mémoriser le niveau des graves et des aiguës indépendamment pour chaque source.

1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur SEL.

VOL (volume) → BAS (graves) → TRE (aiguës) → BAL (balance gauche-droite) → FAD (balance avant-arrière)

2 Réglez le paramètre sélectionné en appuyant sur + ou −.
Réglez le paramètre dans les trois secondes suivant sa sélection. (Après trois secondes, les touches servent à nouveau de touches de réglage du volume.)

Coupure du son

Appuyez sur MUTE.
L'indication "MUTE" clignote.

Pour restaurer le niveau précédent du volume, appuyez à nouveau sur MUTE.

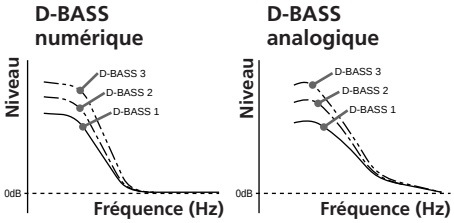
Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Modification du son et du bip

Renforcement des graves — D-bass

Vous pouvez exploiter des graves puissantes et sonores. La fonction D-bass renforce les signaux de basse fréquence suivant une courbe plus précise que les systèmes classiques de renforcement des graves.
Vous distinguez les graves avec une plus grande clarté, même si le volume de la partie vocale est réglée sur le même niveau. Vous pouvez accentuer et régler les graves simplement à l'aide du disque D-BASS. Cet effet est similaire à celui que vous obtiendriez avec un système subwoofer en option.
De plus, la fonction Digital D-bass* numérique produit des graves encore plus puissantes et sonores que la fonction D-bass analogique

** Digital D-bass est disponible pendant la lecture CD.*



Réglage de la courbe des graves

Tournez la molette D-BASS pour régler le niveau des graves (1, 2 ou 3).
"D-BASS" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
Pendant la lecture CD, "DIGITAL D-BASS" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour annuler, mettez le disque en position OFF.

Coupure des bips sonores

Appuyez sur (6) tout en maintenant la touche (SEL) enfoncée.

Pour restaurer les bips sonores, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Remarque
Le bip sonore est désactivé si vous raccordez un amplificateur de puissance optionnel à LINE OUT.

Informations complémentaires

Précautions

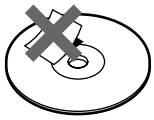
- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale.
- Si votre voiture est équipée d'une antenne électrique, vérifiez si elle se déploie automatiquement lorsque vous utilisez l'appareil.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur la manipulation des CD

Un disque souillé ou défectueux peut occasionner des pertes de son en cours de lecture. Pour obtenir une qualité sonore optimale, manipulez les disques de la façon illustrée.
Saisissez les disques par les bords. Pour que les disques restent propres, n'en touchez jamais la surface.

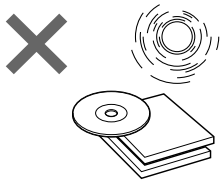
Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur la face imprimée.



á suivre →

Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud. De même, ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter dans des proportions considérables.



Avant d'écouter un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage disponible en option. Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.
N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques analogiques en vinyle.

F

Remarques sur la condensation d'humidité

Par temps de pluie ou dans les régions très humides, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

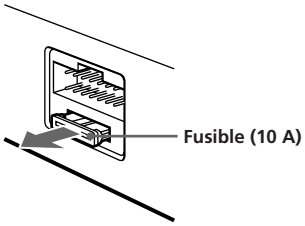
Lecture de CD de 8 cm

Vous devez utiliser l'adaptateur pour CD single optionnel Sony (CSA-8) de façon à protéger le lecteur contre tout dommage.

Entretien

Remplacement du fusible

En cas de remplacement du fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité correspond à celle inscrite sur le fusible. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

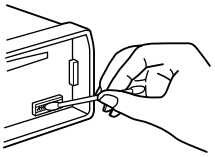


Avertissement

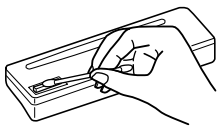
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cela, ouvrez la façade en appuyant sur (RELEASE) et enlevez-la. Nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imprégné d'alcool.
N'appliquez pas une trop forte pression. Vous risquez sinon d'endommager les connecteurs.



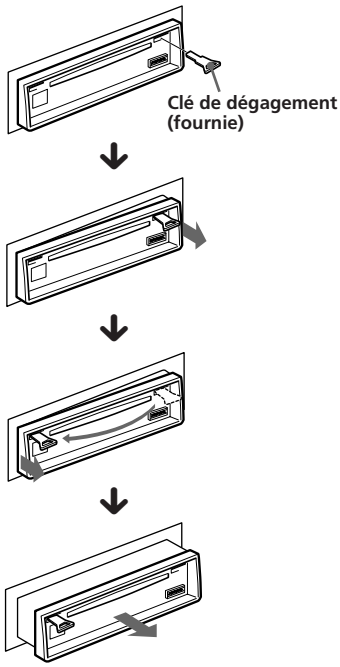
Appareil principal



Arrière de la façade

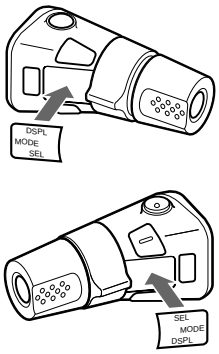
Actual total number: Sony CDX-4160RDS (**F**,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Démontage de l’appareil



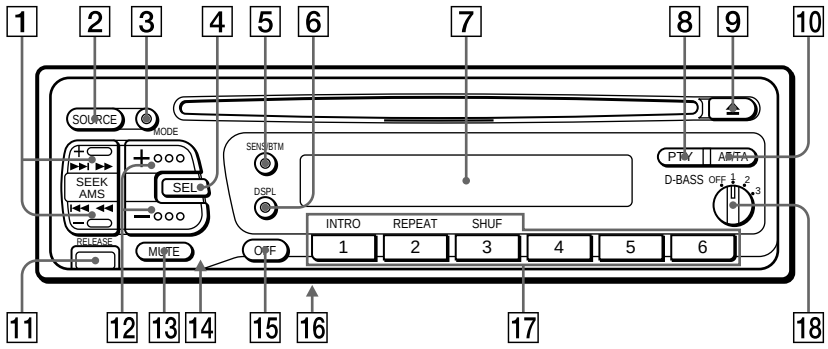
Application des étiquettes sur le satellite de télécommande

Vous pouvez commander cet appareil à l’aide du satellite de télécommande (RM-X2S) en option.
Plusieurs étiquettes sont fournies avec le satellite de télécommande. Apposez les étiquettes correspondant aux fonctions de cet appareil et à la position de montage du satellite de télécommande.
Après avoir installé le satellite de télécommande, apposez les étiquettes comme illustré ci-dessous.



Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Emplacement des commandes



F

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

1 **Touche SEEK/AMS (recherche/détecteur automatique de musique/recherche manuelle) 6, 7, 8, 9, 11**

2 **Touche SOURCE (sélection de source) 5, 7**

3 **Touche MODE (sélection de bande de fréquence) 7**

4 **Touche SEL (sélection du mode de commande) 5, 10, 12, 13**

5 **Touche SENS/BTM (réglage de la sensibilité/mémorisation du meilleur accord) 7, 8, 10**

6 **Touche DSPL (changement d'affichage/réglage de l'horloge) 5, 8**

7 **Fenêtre d'affichage**

8 **Touche PTY (type d'émission) 11**

9 **Touche ⏏ (éjection) 5**

10 **Touche AF/TA (fréquence alternative/informations routières) 9, 10, 11**

11 **Touche RELEASE (dégagement façade) 4, 14**

12 **Touches + − (volume/graves/aiguës/balance gauche-droite/balance avant-arrière) 5, 12**

13 **Touche MUTE 12**

14 **Touche de réinitialisation (à l'avant de l'appareil, dissimulée par la façade) 4**

15 **Touche OFF 4, 5**

16 **Contacteur POWER SELECT (sur la base de l'appareil)**
Voir "Contacteur POWER SELECT" dans le manuel d'installation/raccordement.

17 **En cours de réception radio:**

Touches numériques 7, 8, 9, 10, 11

Pendant la lecture CD:

① **INTRO 6**

② **REPEAT 6**

③ **SHUF 6**

18 **Disque D-BASS 13**

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (**F**,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Spécifications

Lecteur CD

Système	Système audionumérique à disques compacts
Rapport signal-bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 – 108 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	60 dB (stéréo), 65 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,8 % (stéréo), 0,5 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

PO/GO

Plage de syntonisation	PO: 531 – 1.602 kHz GO: 153 – 281 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité	PO: 30 µV GO: 35 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance utile maximum	35 W × 4 (à 4 ohms)

Caractéristiques générales

Sorties	Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Commandes de tonalité	Graves ± 8 dB à 100 Hz Aiguës ± 8 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 188 × 58 × 175 mm (L × H × P)
Dimensions de montage	Approx. 178 × 50 × 160 mm (L × H × P)
Poids	Approx. 1,5 kg
Accessoires fournis	Eléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1)
Accessoires optionnels	Télécommande sans fiil RM-X2S Cordon à broche RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Chiffon de nettoyage XP-CD1 Adaptateur pour CD single optionnel CSA-8

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (**F**,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Dépannage

Les points de contrôle suivants vous permettront de remédier à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer dans le cadre de l'utilisation de votre appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son.	• Réglez le volume à l'aide de ⊕. • Réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.
Le contenu de la mémoire a été effacé.	• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté. • La touche de réinitialisation a été enfoncée. → Réenregistrez les réglages dans la mémoire.
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 14).
Aucun bip sonore n'est émis.	• Un amplificateur de puissance optionnel est raccordé à LINE OUT. • La fonction de bip sonore a été désactivée (page 13).

F

Lecture de CD

Problème	Cause/solution
Impossible d'introduire un CD.	• Un CD se trouve déjà à l'intérieur de l'appareil. • Vous avez introduit le CD à l'envers en forçant.
La lecture ne commence pas.	Disque poussiéreux.
Le CD est automatiquement éjecté.	La température ambiante dépasse 50°C.
Les touches de commande sont inopérantes.	Appuyez sur la touche de réinitialisation.
Le son saute à la suite de vibrations.	• L'appareil est installé suivant un angle de plus de 20°. • L'appareil n'a pas été installé à un endroit suffisamment stable de la voiture.

Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible de syntoniser une présélection.	• Mémorisez la fréquence correcte. • Le signal d'émission est trop faible.
La syntonisation automatique est impossible.	Le signal d'émission est trop faible. → Utilisez la syntonisation manuelle.
L'indication "ST" clignote.	• Syntonisez la fréquence correctement. • Le signal d'émission est trop faible. → Activez le mode MONO (page 8).

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (**F**,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Fonctions RDS

Problème	Cause/Solution
Une recherche (SEEK) commence après quelques secondes d'écoute.	La station n'est pas une station TP ou émet avec un faible signal. → Appuyez sur (AF/TA) jusqu'à ce que "AF TA" disparaisse.
Aucun message de radioguidage.	• Activez "TA". • La station ne diffuse pas de messages de radioguidage alors qu'il s'agit d'une station TP. → Syntonisez une autre station.
PTY affiche "NONE" (Aucun).	La station ne spécifie pas le type de programme.

Affichages d'erreur

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et un bip d'alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
ERROR	Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers.	Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
RESET	Le lecteur CD ne fonctionne pas à cause d'un problème quelconque.	Appuyez sur la touche de réinitialisation.

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, consultez votre revendeur Sony.

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (**F**,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Index

A

Aiguës 12
Avertisseur 4

B

Balance 12
Balance avant/arrière 12
Balayage des intros 6
Bip sonore 13

C

Coupure du son 12

D

D-BASS 13
Détecteur automatique de musique (AMS) 6

E

Emission de radioguidage (TP) 10

F

Façade 4
Fenêtre d'affichage 5, 8
Fonction de liaison locale 9
Fonction de signal d'horloge (CT) 12
Fréquences alternatives (AF) 9, 11
Fusible 14

G

Graves 12

H, I, J, K

Horloge 5

L

Lecture aléatoire 6
Lecture CD 5
Lecture répétée 6

M, N, O

Mémorisation du meilleur accord (BTM) 7
Mémorisation d'une station 7
Message de radioguidage (TA) 10
Mode monaural 8

P, Q, R

Radio 7
RDS 8
Recherche
  d'un passage déterminé 6
  d'une plage déterminée 6
Recherche locale 7
Recherche manuelle 6
Réinitialisation 4

S, T, U

Satellite de télécommande 15
Syntonisation automatique 7
Syntonisation manuelle 7

V, W, X, Y, Z

Volume 12

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (**F**,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (**F**,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für den CD-Player von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet Ihnen eine Vielzahl von Funktionen, die Sie über einen zusätzlich erhältlichen Joystick aufrufen können.

D

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Inhalt

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts 4
Abnehmen der Frontplatte 4
Einstellen der Uhr 5

CD-Player

Wiedergeben einer CD 5
Wiedergeben einer CD in verschiedenen Modi 6

Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion) 6
Speichern der gewünschten Sender 7
Einstellen der gespeicherten Sender 7

RDS

Überblick über die RDS-Funktion 8
Anzeigen des Sendernamens 8
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion) 8
Empfangen von Verkehrsdurchsagen 9
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten 10
Suchen eines Senders nach Programmtyp 11
Automatisches Einstellen der Uhr 12

Weitere Funktionen

Einstellen der Klangeigenschaften 12
Stummschalten des Tons 12
Einstellen des Klangs und des Signaltons 13

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen 13
Wartung 14
Ausbauen des Geräts 15
Anbringen des Etiketts am Joystick 15
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 16
Technische Daten 17
Störungsbehebung 18
Index 20

D

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.
Drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand wie z. B. einem Kugelschreiber.

Hinweise

- *Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden alle gespeicherten Sender und Speicherfunktionen gelöscht.*
- *Wenn Sie das Stromversorgungskabel an das Gerät anschließen oder das Gerät zurücksetzen, warten Sie etwa 10 Sekunden, bevor Sie eine CD einlegen. Legen Sie in diesen 10 Sekunden keine CD ein. Andernfalls wird das Gerät nicht zurückgesetzt, und Sie müssen die Rücksetztaste noch einmal drücken.*

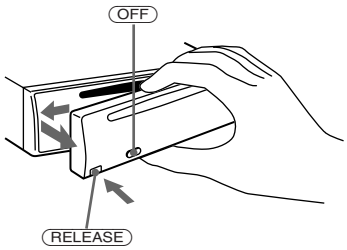
D

Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

1 Drücken Sie (OFF).

2 Lösen Sie mit (RELEASE) die Frontplatte. Schieben Sie die Frontplatte dann ein wenig nach links, und nehmen Sie sie ab, indem Sie sie auf sich zu ziehen.

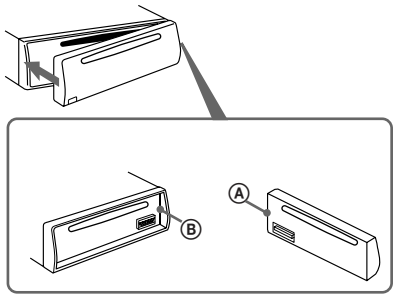


Hinweise

- *Achten Sie darauf, daß die Frontplatte beim Abnehmen nicht herunterfällt.*
- *Wenn Sie zum Abnehmen der Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät die Taste (RELEASE) drücken, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.*
- *Bewahren Sie die Frontplatte beim Transportieren im mitgelieferten Behälter auf.*

Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie Teil Ⓐ der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt an Teil Ⓑ des Geräts an, und drücken Sie die Frontplatte an, bis sie mit einem Klicken einrastet.



Hinweise

- *Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigherum ausgerichtet ist. Die Frontplatte kann nicht andersherum angebracht werden.*
- *Wenden Sie beim Festdrücken der Frontplatte keine Gewalt an. Ein leichter Druck reicht aus, um die Frontplatte am Gerät zu befestigen.*
- *Drücken Sie nicht zu stark auf das Display an der Frontplatte.*
- *Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Wenn das Fahrzeug in der Sonne geparkt ist, legen Sie sie nicht auf das Armaturenbrett, da sie sich sonst zu stark erhitzen kann.*

Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die OFF-Position stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton (nur wenn der Schalter POWER SELECT in der Position Ⓐ steht).

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

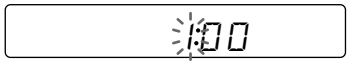
Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

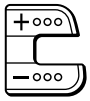
1 Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät (OFF) oder (DSPL).

2 Drücken Sie (DSPL) länger als zwei Sekunden.



Die Stundenziffern blinken.

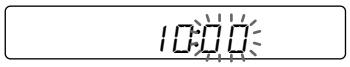
❶ Stellen Sie die Stunden ein.



vorwärts

rückwärts

❷ Drücken Sie kurz (SEL).

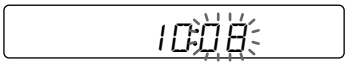


Die Minutenziffern blinken.

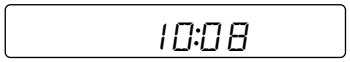
❸ Stellen Sie die Minuten ein.

vorwärts

rückwärts



3 Drücken Sie kurz (DSPL).



Die Uhr beginnt zu laufen.

Hinweis

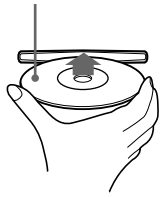
Wenn der Schalter POWER SELECT an der Unterseite des Geräts in der Position ❷ steht, läßt sich die Uhr nur bei eingeschaltetem Gerät einstellen. Schalten Sie also das Radio ein, oder starten Sie die Wiedergabe einer CD, und stellen Sie dann die Uhr ein.

CD-Player

Wiedergeben einer CD

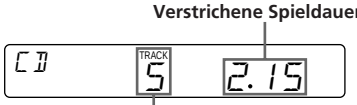
Legen Sie einfach die CD ein.
Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Mit der beschrifteten Seite nach oben



Wenn bereits eine CD eingelegt ist, drücken Sie (SOURCE) so oft, bis „CD" angezeigt wird.

Verstrichene Spieldauer



Titelnummer

Hinweis

Wenn Sie eine Single-CD (8-cm-CD) wiedergeben wollen, verwenden Sie den gesondert erhältlichen Single-CD-Adapter von Sony (CSA-8).

Zum	Drücken Sie
Beenden der Wiedergabe	⏏ oder (OFF)
Auswerfen der CD	⏏

Wechseln der Anzeige im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Titelnummer ⟷ Uhrzeit

Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe kurz eine Seite von (SEEK/AMS).

Ansteuern nachfolgender Titel

Ansteuern vorhergehender Titel

Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel — Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe eine Seite von (SEEK/AMS) zwei Sekunden lang gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Passage gefunden haben.

Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen

Hinweis

Wenn „ L L L L “ oder „ ⅂ ⅂ ⅂ ⅂ “ im Display erscheint, sind Sie am Anfang bzw. Ende der CD angelangt und können nicht mehr weiterschalten.

Wiedergeben einer CD in verschiedenen Modi

D

Suchen des gewünschten Titels — Intro Scan

Drücken Sie während der Wiedergabe (1).
„INTRO“ erscheint im Display.

Die ersten 10 Sekunden aller Titel werden angespielt.

Wenn der gewünschte Titel erreicht ist, drücken Sie die Taste nochmals. Das Gerät schaltet wieder in den normalen Wiedergabemodus.

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play

Drücken Sie während der Wiedergabe (2).
„REP“ erscheint im Display.

Wenn der aktuelle Titel zu Ende ist, wird er erneut von Anfang an wiedergegeben.

Um diesen Modus zu beenden, drücken Sie die Taste noch einmal.

Wiedergabe von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste (3).
„SHUF“ erscheint im Display.

Alle Titel der CD werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.

Um diesen Modus zu beenden, drücken Sie die Taste noch einmal.

Radio

Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (UKW1, UKW2, UKW3, MW und LW) bis zu 6 Sender auf den Stationstasten speichern.

ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

1 Drücken Sie so oft (SOURCE), bis der Tuner ausgewählt ist.
Mit jedem Tastendruck auf (SOURCE) wechselt die Tonquelle folgendermaßen:
CD ⟷ Tuner

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.
Mit jedem Tastendruck auf (MODE) wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:
FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

3 Drücken Sie zwei Sekunden lang (SENS/BTM).
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenz auf den Stationstasten.

Hinweise

- *Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), speichert das Gerät nicht auf den Stationstasten. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben einige Stationstasten leer.*
- *Wenn im Display eine Stationstastennummer angezeigt wird, werden die Stationstasten beginnend mit der angezeigten Tastennummer mit Sendern belegt.*
- *Wenn keine CD in das Gerät eingelegt ist, erscheint nur der Tuner-Frequenzbereich, auch wenn Sie (SOURCE) drücken.*

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Speichern der gewünschten Sender

Bis zu 6 Sender können pro Frequenzbereich (UKW1, UKW2, UKW3, MW und LW) auf den Stationstasten gespeichert werden, und zwar in der Reihenfolge Ihrer Wahl. Das heißt, allein im UKW-Bereich können Sie 18 Sender speichern.

1 Drücken Sie so oft (SOURCE), bis der Tuner ausgewählt ist.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.

3 Drücken Sie eine Seite von (SEEK/AMS), um den Sender einzustellen, der auf der entsprechenden Stationstaste gespeichert werden soll.

4 Halten Sie die gewünschte Stationstaste (① bis ⑥) zwei Sekunden lang gedrückt, bis „MEM" angezeigt wird.
Die Nummer der gedrückten Stationstaste erscheint im Display.

Hinweis
Wenn Sie auf einer bereits belegten Stationstaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

Einstellen der gespeicherten Sender

1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich aus (Seite 6).

2 Drücken Sie kurz die Stationstaste (① bis ⑥), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie kurz eine der Seiten von (SEEK/AMS), um den Sender zu suchen (Senderspeichersuchfunktion).
Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie wiederholt auf eine Seite der Taste (SEEK/AMS), bis Sie den gewünschten Sender empfangen.

Hinweis
Wenn der automatische Sendersuchlauf zu oft stoppt, drücken Sie kurz (SENS/BTM), so daß „LCL" (lokaler Suchmodus) im Display aufleuchtet. Nun werden nur noch Sender mit relativ starken Signalen eingestellt.

Tip
Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie eine Seite von (SEEK/AMS) zwei Sekunden lang gedrückt, bis der gewünschte Sender empfangen wird (manuelle Sendersuche).

Bei schlechtem UKW-Empfang — Monauraler Modus

Drücken Sie kurz (SENS/BTM), bis „MONO" angezeigt wird.
Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural („MONO"). Die Anzeige „ST" wird ausgeblendet.

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, drücken Sie die Taste noch einmal, so daß „MONO" ausgeblendet wird.

Wechseln der Anzeige im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige zwischen Frequenz und Uhrzeit.

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

RDS

Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. Beispielsweise können Sie einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

Hinweise

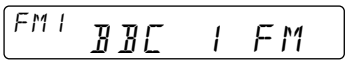
- *In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.*
- *Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.*

D

Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 6).
Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.*

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechseln die Anzeigen im Display folgendermaßen:

Frequenz → Uhrzeit → Sendername

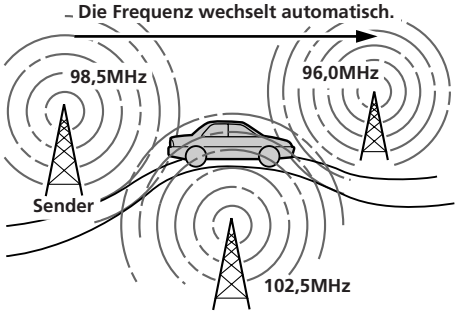
Hinweis

„NO NAME“ leuchtet auf, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

Automatisches Neueinstellen eines Senders

— Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 6).

2 Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „AF“ im Display aufleuchtet.
Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie (AF/TA) drücken, bis „AF TA“ ausgeblendet wird.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (AF/TA) wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:

** Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.*

Hinweise

- *„NO AF" und der Sendername blinken abwechselnd im Display, wenn das Gerät keine Alternativfrequenz finden kann.*
- *Wenn der Name eines gespeicherten Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie (SEEK/AMS), während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). „PI SEEK" leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI" auf, und das Gerät kehrt wieder zur zuvor eingestellten Frequenz zurück.*

Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG" (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß. Werkseitig ist das Gerät auf „REG" eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

Drücken Sie (AF/TA) mehr als 2 Sekunden lang, bis „REG" ausgeblendet wird.
Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender innerhalb desselben Sendernetzes wechselt, wenn Sie die Funktion "REG" ausschalten.

Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

1 Drücken Sie eine Stationstaste, unter der ein Lokalsender gespeichert ist.

2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.

3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „TA" oder „AF TA" im Display aufleuchtet.
Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP" leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA", bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

Tips

- *Wenn Sie (AF/TA) drücken, während der Verkehrsfunksender eingestellt wird, kann das Gerät eine CD wiedergeben.*
- *Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.*

Hinweise

- *Ist der Empfang einer Verkehrsdurchsage nicht möglich, blinkt fünf Sekunden lang die Anzeige „NO TP". Danach beginnt das Gerät, nach einem anderen Verkehrsfunksender zu suchen.*
- *„TP" und „EON" werden im Display angezeigt, wenn der aktuelle Sender oder andere Sender gerade eine Verkehrsdurchsage senden.*

Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie kurz (AF/TA).
Wollen Sie keine weiteren Verkehrsdurchsagen hören, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu (AF/TA), bis „AF“ und „TA“ nicht mehr angezeigt werden.

Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

2 Drücken Sie (3), während Sie (SEL) gedrückt halten.
„TA VOL“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle Sender dieselbe Einstellung wählen.

Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 6).

2 Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF“, „TA“ oder „AF TA“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.
Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie die Funktion „AF TA“ ausschalten, sondern auch Sender, die RDS nicht unterstützen.

3 Drücken Sie (SENS/BTM) zwei Sekunden lang.

Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein (Seite 6).

2 Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF“, „TA“ oder „AF TA“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.

3 Drücken Sie die gewünschte Stationstaste zwei Sekunden lang, bis „MEM“ angezeigt wird.
Einstellungen für weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben angegeben speichern.

Tip

Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Suchen eines Senders nach Programmtyp

Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

Hinweis

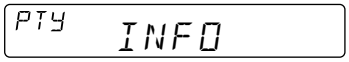
In Ländern oder Regionen, in denen keine EON-Daten ausgestrahlt werden, steht diese Funktion nur für die Sender zur Verfügung, die Sie bereits mindestens einmal eingestellt haben.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	NEWS
Aktuelle Informationssendungen	AFFAIRS
Informationssendungen	INFO
Sport	SPORT
Bildungsprogramme	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kulturprogramme	CULTURE
Wissenschaftliche Sendungen	SCIENCE
Sonstiges	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Middle of the Road	M.O.R. M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musikrichtungen	OTHER M
Wettervorhersagen	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörer-Telefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT
Nicht angegeben	NONE

Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

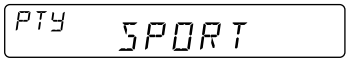
1 Drücken Sie (PTY), während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY" im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „- - - - -" erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

2 Drücken Sie (PTY) so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „NONE" (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



3 Drücken Sie eine der Seiten von (SEEK/AMS).

Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display.
Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO" und der Programmtyp im Display, und das Gerät schaltet wieder auf den Empfang des vorhergehenden Senders.

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

Während Sie einen UKW-Sender empfangen, drücken Sie (2) und halten dabei (SEL) gedrückt.
„CT“ wird angezeigt, und die Uhrzeit wird eingestellt.

So schalten Sie die CT-Funktion aus

Gehen Sie nochmals wie oben beschrieben vor.

Hinweise

- *Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.*
- *Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.*

D

Weitere Funktionen

Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen. Für die einzelnen Tonquellen wird der Pegel für Bässe und Höhen gespeichert.

1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie (SEL) mehrmals drücken.

VOL (Lautstärke) → BAS (Bässe) → TRE (Höhen) → BAL (Balance) → FAD (Fader)

2 Stellen Sie die ausgewählte Option mit (+) oder (−) ein.
Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von drei Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Danach dienen die Tasten wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

Stummschalten des Tons

Drücken Sie (MUTE).
Die Anzeige „MUTE“ blinkt.

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie (MUTE) nochmals.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

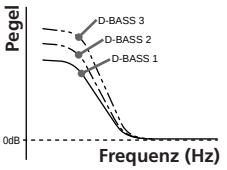
Einstellen des Klangs und des Signaltons

Betonen der Bässe — D-Bass-Funktion

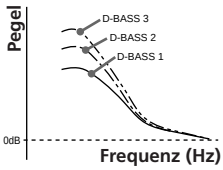
Wenn Sie die Bässe besonders klar und kraftvoll wiedergeben lassen wollen, können Sie die tiefen Frequenzen mit einer Kurve verstärken, die steiler ist als bei konventionellen Baßbetonungssystemen. Sie können dann beispielsweise die Baßinstrumente auch dann deutlicher hören, wenn die Singstimmen auf dieselbe Lautstärke eingestellt sind. Mit dem Regler D-BASS können Sie die Bässe problemlos verstärken und einstellen. Dieser Effekt ähnelt der Wirkung eines zusätzlichen Tiefsttonlautsprechersystems.
Bei der digitalen D-bass*-Funktion wird der Klang sogar noch klarer und die Baßwiedergabe noch kraftvoller als bei der analogen D-bass-Funktion.

* *Die digitale D-bass-Funktion steht während der CD-Wiedergabe zur Verfügung.*

Digitale D-BASS-Funktion



Analoge D-BASS-Funktion



Einstellen der Baßkurve

Stellen Sie mit dem Regler D-BASS den Baßpegel (1, 2 oder 3) ein.
„D-BASS“ erscheint im Display.
Während der CD-Wiedergabe erscheint „DIGITAL D-BASS“ im Display.

Zum Ausschalten der Funktion drehen Sie den Regler in die Position OFF.

Stummschalten des Signaltons

Drücken Sie (6), während Sie (SEL) gedrückt halten.

Um den Signalton wieder einzuschalten, drücken Sie die Tasten nochmals.

Hinweis
Wenn Sie einen zusätzlich erhältlichen Endverstärker an LINE OUT anschließen, wird der Signalton deaktiviert.

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

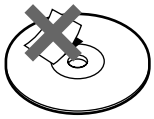
- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn Ihr Auto mit einer Motorantenne ausgestattet ist, beachten Sie bitte, daß diese beim Einschalten des Geräts automatisch ausgefahren wird.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweise zu CDs

Bei verschmutzter oder beschädigter CD kann es während der Wiedergabe zu Tonaussetzern kommen. Um einen optimalen Klang zu gewährleisten, beachten Sie folgendes:
Fassen Sie die CD stets nur am Rand an. Berühren Sie die Oberfläche der CD nicht, und halten Sie sie sauber.

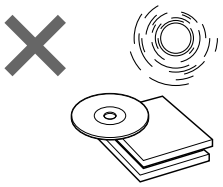
Kleben Sie kein Papier, keine Aufkleber u. ä. auf die beschriftete Oberfläche.



Fortsetzung siehe nächste Seite →

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.



Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem zusätzlich erhältlichen Reinigungstuch. Wischen Sie dabei immer von der Mitte nach außen.
Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

D

Hinweise zur Feuchtigkeitskondensation

An einem Regentag oder in einer sehr feuchten Umgebung kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. Ist dies der Fall, arbeitet das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß. Nehmen Sie dann die CD heraus, und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

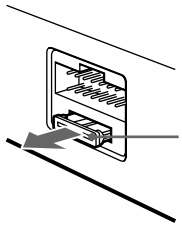
Wiedergeben von Single-CDs (8-cm-CDs)

Verwenden Sie dazu den gesondert erhältlichen Single-CD-Adapter von Sony (CSA-8), damit der CD-Player nicht beschädigt wird.

Wartung

Austauschen einer Sicherung

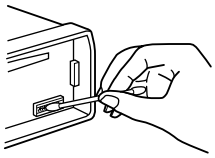
Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung durchbrennt, kann es sich um eine interne Störung handeln. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.



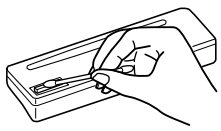
Achtung
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit der Taste (RELEASE) die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen sie mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.



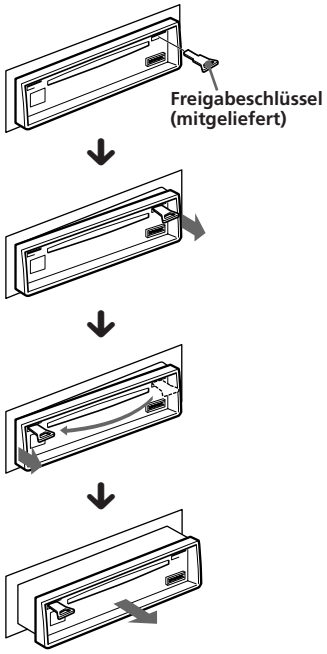
am Gerät



Rückseite der Frontplatte

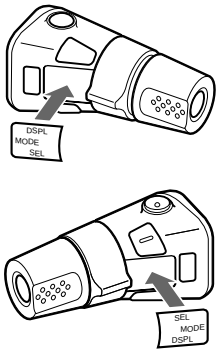
Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Ausbauen des Geräts



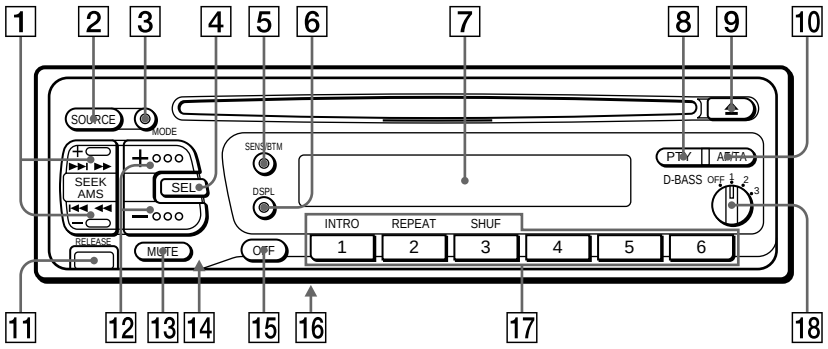
Anbringen des Etiketts am Joystick

Sie können dieses Gerät mit einem gesondert erhältlichen Joystick (RM-X2S) steuern.
Mit dem Joystick werden mehrere Etiketten geliefert. Bringen Sie das Etikett an, das den Funktionen dieses Geräts und der Montageposition des Joystick entspricht.
Wenn Sie den Joystick montiert haben, bringen Sie das Etikett wie unten abgebildet an.



Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

D

1 **Taste SEEK/AMS (Suchen/Automatischer Musiksensor/Manuelle Suche) 5, 6, 7, 9, 11**

2 **Taste SOURCE (Auswählen der Tonquelle) 5, 6, 7**

3 **Taste MODE (Auswählen des Frequenzbereichs) 6, 7**

4 **Taste SEL (Auswählen des Einstellmodus) 5, 10, 12, 13**

5 **Taste SENS/BTM (Einstellen der Empfindlichkeit/ Speicherbelegungsautomatik) 6, 7, 10**

6 **Taste DSPL (Änderung des Display-Modus/Einstellen der Uhr) 5, 7, 8**

7 **Display**

8 **Taste PTY (Programmtyp) 11**

9 **Taste ⏏ (Auswerfen) 5**

10 **Taste AF/TA (Aiternativfrequenz/ Verkehrsdurchsage) 8, 9, 10**

11 **Taste RELEASE (Lösen der Frontplatte) 4, 14**

12 **Tasten + – (Lautstärke-/Bässe-/ Höhen-/Balance-/Fader-Regler) 5, 12**

13 **Taste MUTE (Stummschalten des Tons) 12**

14 **Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite, unter der Frontplatte) 4**

15 **Taste OFF 4, 5**

16 **Schalter POWER SELECT (an der Geräteunterseite)**
Siehe den Abschnitt „POWER SELECT-Schalter“ in der Installations-/ Anschlußanleitung.

17 **Beim Radioempfang:**

Stationstasten 7, 9, 10

Bei der Wiedergabe von CD:

① **INTRO 6**

② **REPEAT 6**

③ **SHUF 6**

18 **Regler D-BASS 13**

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Technische Daten

CD-Player

System	Digitales CD-Audiosystem
Signal-Rauschabstand	90 dB
Frequenzgang	10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßgrenze

Radio

UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108 MHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	8 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	60 dB (stereo), 65 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz	0,8 % (stereo), 0,5 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz
Gleichwellenselektion	2 dB

MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,71 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 35 µV

Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	35 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge	Motorantennen-Steuerleitung Steuerleitung für Endverstärker
Klangregler	Bässe ±8 dB bei 100 Hz Höhen ±8 dB bei 10 kHz
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 188 × 58 × 175 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 178 × 50 × 160 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,5 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1)
Sonderzubehör	Joystick RM-X2S Cinchkabel RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Reinigungstuch XP-CD1 Single-CD-Adapter CSA-8

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Störungsbehebung

Die meisten Störungen, die unter Umständen an Ihrem Gerät auftreten, können Sie anhand der folgenden Checkliste selbst beheben.
Bevor Sie die Liste unten durchgehen, überprüfen Sie nochmals, ob die Anschlüsse korrekt vorgenommen wurden und ob das Gerät korrekt bedient wurde.

Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	• Stellen Sie mit ⊕ die Lautstärke ein. • Stellen Sie bei einem 2-Lautsprecher-System den Fader-Regler in die mittlere Position.
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt. • Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse" (Seite 14).
Kein Signalton ertönt.	• An LINE OUT ist ein zusätzlich erhältlicher Endverstärker angeschlossen. • Der Signalton wurde stummgeschaltet (Seite 13).

D

CD-Player

Problem	Ursache/Abhilfe
Die CD kann nicht geladen werden.	• Es ist bereits eine CD eingelegt. • Es wurde versucht, die CD falschherum einzulegen.
Die Wiedergabe startet nicht.	Die CD ist verschmutzt.
Die CD wird automatisch ausgeworfen.	Die Umgebungstemperatur liegt über 50 °C.
Die Betriebstasten funktionieren nicht.	Drücken Sie die Rücksetztaste.
Der Ton fällt aufgrund von Erschütterungen aus.	• Das Gerät wurde mit einem Winkel von über 20° installiert. • Das Gerät wurde an einem Teil des Autos installiert, das zu starken Vibrationen ausgesetzt ist.

Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender läßt sich nicht einstellen.	• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab. • Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.
Die Anzeige „ST" blinkt.	• Stellen Sie den Sender exakt ein. • Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den MONO-Modus (Seite 7).

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Nach ein paar Sekunden Radioempfang beginnt der Sendersuchlauf.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Drücken Sie (AF/TA), bis „AF TA“ ausgeblendet wird.
Keine Verkehrsdurchsagen.	• Aktivieren Sie „TA“. • Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

Fehlermeldungen

Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
ERROR	Die CD ist verschmutzt oder wurde falschherum eingelegt.	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
RESET	Der CD-Player kann wegen einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Index

A

Alternativfrequenzen (AF) 8, 10
Akustisches Signal 13
AMS (Automatischer Musiksensor) 5
Automatischer Sendersuchlauf 7

B

Balance 12
Bässe 12
BTM-Funktion
(Speicherbelegungsautomatik) 6

C

CD-Wiedergabe 5

D

D-BASS 13
Display 5, 7, 8

F

Fader 12
Frontplatte 4

H

Höhen 12

I

Intro Scan 6

J

Joystick 15

L

Lautstärke 12
Local-Link-Funktion 9
Local-Seek-Funktion 7

M

Manuelle Suche 6
Manuelles Einstellen von Sendern 7
Monauraler Modus 7

P

Radio 6
RDS (Radiodatensystem) 8
Repeat Play 6

S

Shuffle Play 6
Sicherung 14
Speichern eines Senders 7
Stummschaltfunktion 12
Suchen
bestimmte Passage 6
bestimmten Titel 5

U

Uhr 5
Uhreinstellfunktion 12

V

Verkehrsdurchsage (TA) 10
Verkehrsfunksender (TP) 9

W

Warnton 4

Z

Zurücksetzen 4

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (F,**G**,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Welkom !

Vriendelijk dank voor de aanschaf van een Sony Compact Disc-speler. Deze speler biedt een groot aantal functies, die kunnen worden bediend met een optionele bedieningssatelliet.

NL

-5Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Inhoud

Aan de slag

Instellingen wissen 4
Het bedieningspaneel verwijderen 4
De klok instellen 5

CD-speler

Een CD beluisteren 5
Een CD op diverse wijzen weergeven 6

Radio

Stations automatisch opslaan
— Best Tuning Memory (BTM) 6
Uitsluitend bepaalde stations vastleggen 7
Ontvangst van de opgeslagen stations 7

RDS

Overzicht van de RDS-functie 8
De naam van het station weergeven 8
Automatisch opnieuw afstemmen op eenzelfde programma
— Alternative Frequencies (AF) 8
Luisteren naar verkeersinformatie 9
De RDS-stations instellen met de AF- en TA-gegevens 10
Een station zoeken aan de hand van het programmatype 10
De klok automatisch instellen 11

Andere functies

De geluidskenmerken aanpassen 11
Het geluid dempen 11
Het geluid en de pieptoon veranderen 12

Overige informatie

Voorzorgmaatregelen 12
Onderhoud 13
Het apparaat demonteren 14
Het etiket op de bedieningssatelliet kleven 14
Plaats van de bedieningsorganen 15
Specificaties 16
Problemen oplossen 17
Index 19

NL

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Aan de slag

Instellingen wissen

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, of na het vervangen van de accu van de auto, dient u de instellingen van het apparaat te wissen.
Druk met een puntig voorwerp, bijvoorbeeld een balpen, op de reset-knop.

Reset-knop

Opmerkingen

- *Door op de reset-knop te drukken, worden alle voorinstelzenders en geheugenfuncties gewist.*
- *Wanneer u de netvoedingskabel op het apparaat hebt aangesloten of het apparaat hebt heringesteld, moet u ongeveer 10 seconden wachten voordat u een disc inbrengt. Als u binnen de 10 seconden een disc plaatst, wordt het apparaat niet heringesteld en zal u nogmaals op de reset-knop moeten drukken.*

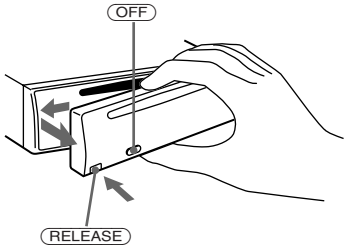
NL

Het bedieningspaneel verwijderen

Ter voorkoming van diefstal kan het bedieningspaneel van dit apparaat worden verwijderd.

1 Druk op (OFF).

2 Druk op (RELEASE) om het bedieningspaneel los te maken, en verwijder het paneel door het naar u toe te trekken.

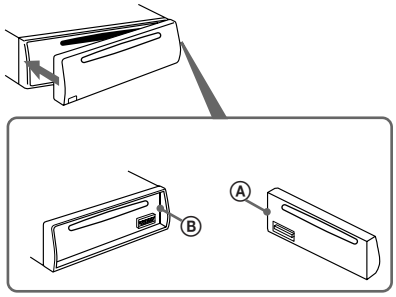


Opmerkingen

- *Laat het paneel niet vallen als u het losmaakt van het apparaat.*
- *Als u op (RELEASE) drukt om het paneel te verwijderen terwijl het apparaat is ingeschakeld, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld om beschadiging van de luidsprekers te voorkomen.*
- *Vervoer het losse bedieningspaneel altijd in de speciale beschermhoes.*

Het bedieningspaneel bevestigen

Plaats zoals aangegeven in de illustratie deel Ⓐ van het paneel op deel Ⓑ van het apparaat, en duw het paneel aan tot het vastklikt.



Opmerkingen

- *Bevestig het bedieningspaneel in de juiste stand op het apparaat.*
- *Druk het bedieningspaneel bij het bevestigen niet te stevig tegen het apparaat. Oefen slechts lichte druk uit.*
- *Druk nooit hard op het uitleesvenster van het bedieningspaneel, en oefen geen druk uit op dit venster.*
- *Stel het bedieningspaneel niet bloot aan direct zonlicht of andere warmtebronnen, zoals uitstroomopeningen voor hete lucht. Bewaar het paneel niet op een vochtige plaats. Laat het paneel nooit op een dashboard liggen dat is blootgesteld aan direct zonlicht, omdat de temperatuur daarbij aanzienlijk kan oplopen.*

Waarschuwingstoon

Als u het autocontact uitschakelt zonder het bedieningspaneel te verwijderen, zal gedurende enkele seconden een waarschuwingstoon klinken (alleen als de schakelaar POWER SELECT in de Ⓐ-stand staat).

-5Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

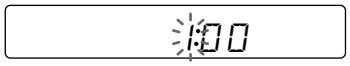
De klok instellen

De klok beschikt over een 24-uurs digitale aanduiding.

Voorbeeld: De klok instellen op 10:08

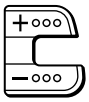
1 Druk op (OFF) of (DSPL) terwijl het toestel werkt.

2 Houd (DSPL) meer dan twee seconden ingedrukt.

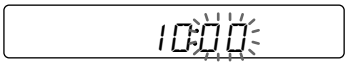


Het getal voor de uren knippert.

❶ Stel de uren in.

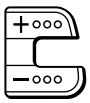


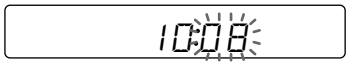
❷ Druk even op (SEL).



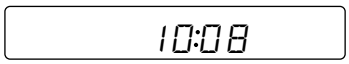
Het getal voor de minuten knippert.

❸ Stel de minuten in.





3 Druk even op (DSPL).



De klok gaat lopen.

Opmerking

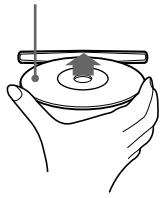
Zolang de POWER SELECT-schakelaar onderaan op het apparaat op ❽ staat, kan de klok alleen ingesteld worden wanneer het apparaat ingeschakeld is. Stel in dat geval de klok op de juiste tijd in nadat u de radio of CD-weergave ingeschakeld hebt.

CD-speler

Een CD beluisteren

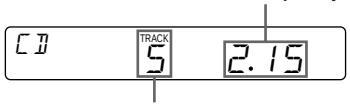
Plaats de CD.
Het afspelen zal automatisch beginnen.

De zijde met het label omhoog



Als er al een CD is geplaatst, drukt u herhaaldelijk op (SOURCE), totdat de aanduiding "CD" wordt weergegeven.

Verstreken speeltijd



Muziekstuk-nummer

Opmerking

Gebruik voor het afspelen van 8 cm Cd-singles de optionele Sony compact disc single adapter (CSA-8).

Functie	Druk op
Afspelen stoppen	⏏ of (OFF)
De CD uitwerpen	⏏

De weergave in het uitleesvenster wijzigen

Telkens als u op (DSPL) drukt, verandert het uitleesvenster als volgt:

Muziekstuk-nummer ⟷ klok

Een bepaald muziekstuk zoeken — Automatic Music Sensor (AMS)

Druk tijdens het afspelen even op een van de zijden van (SEEK/AMS).

Een volgend muziekstuk zoeken

Een vorig muziekstuk zoeken

Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Een bepaald punt in een muziekstuk zoeken
— Handmatig zoeken

Houd tijdens het afspelen gedurende twee seconden een van de zijden van (SEEK/AMS) ingedrukt. Laat de knop los zodra u de gewenste passage hebt gevonden.

Vooruit zoeken

Achteruit zoeken

Opmerking

Als "⌊ ⌊ ⌊ ⌊" of "⌉ ⌉ ⌉ ⌉" in het uitleesvenster verschijnt, hebt u het begin of het einde van de CD bereikt en kunt u niet verder zoeken.

Een CD op diverse wijzen weergeven

Een muziekstuk zoeken
— Intro-zoekfunctie

Druk op (1) tijdens de weergave.
In het uitleesvenster verschijnt "INTRO".

De eerste 10 seconden van alle muziekstukken worden nu weergegeven.

Als u het gewenste beginfragment hoort, drukt u nogmaals op de toets. De normale weergave wordt hervat.

Muziekstukken herhalen
— Herhaalfunctie

Druk op (2) tijdens de weergave.
Op het leesvenster verschijnt "REP".

Als het muziekstuk is afgelopen, wordt het nogmaals in zijn geheel afgespeeld.

Om de herhaalfunctie uit te schakelen, drukt u nogmaals op de toets.

Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen
— Willekeurige afspeelfunctie

Druk tijdens het afspelen op de toets (3).
In het uitleesvenster verschijnt "SHUF".

Alle muziekstukken op de CD worden afgespeeld in willekeurige volgorde.

Om de herhaalfunctie uit te schakelen, drukt u nogmaals op de toets.

Radio

Stations automatisch opslaan
— Best Tuning Memory (BTM)

Deze functie selecteert de stations met de sterkste signalen en legt deze vast in de volgorde van hun frequentie. U kunt op elke band 6 stations opslaan (FM1, FM2, FM3, MW en LW).

VOORKOM ONGEVALLEN!
Wilt u tijdens het rijden op een station afstemmen, gebruik dan Best Tuning Memory om ongevallen te voorkomen.

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de tuner te selecteren.
Bij elke druk op (SOURCE) verandert de geluidsbron als volgt:
CD ⟷ TUNER

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te selecteren.
Bij elke druk op (MODE) verandert de band als volgt:
→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW →

3 Druk twee seconden op (SENS/BTM).
De stations worden in volgorde van hun frequentie onder de voorkeuzetoetsen opgeslagen.

Opmerkingen

- *Stations met zwakke frequenties zullen niet onder de voorkeuzetoetsen worden opgeslagen. Indien slechts enkele stations kunnen worden ontvangen, zullen enkele voorkeuzetoetsen niet worden geprogrammeerd.*
- *Indien een voorkeuzestation in het uitleesvenster wordt weergegeven, zullen stations worden opgeslagen op alle voorkeuzetoetsen vanaf het huidige weergegeven voorkeuzestation.*
- *Als er geen CD in het toestel zit, verschijnt enkel de tunerband, ook al drukt u op (SOURCE).*

NL

-5Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Uitsluitend bepaalde stations vastleggen

U kunt op elke band 6 stations opslaan (18 voor FM1, FM2 en FM3, 6 voor elke MW en LW) in de door u gewenste volgorde.

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de tuner te selecteren.

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te selecteren.

3 Druk op een van de zijden van (SEEK/AMS) om af te stemmen op het station dat u onder de toets met het voorkeuzenummer wilt opslaan.

4 Houd de toets met het voorkeuzenummer (1 tot 6) ongeveer twee seconden ingedrukt, tot "MEM" verschijnt.
Het nummer van de voorkeuzetoets wordt weergegeven in het uitleesvenster.

Opmerking
Als u opnieuw een station opslaat onder dezelfde voorkeuzetoets, zal het eerder opgeslagen station worden gewist.

Ontvangst van de opgeslagen stations

1 Selecteer de gewenste band (blz 6).

2 Druk even op de toets met het voorkeuzenummer (1 tot 6) waaronder het gewenste station is opgeslagen.

Indien u niet kunt afstemmen op een voorkeuzestation

Druk even op een van de zijden van (SEEK/AMS) om naar het station te zoeken (automatisch afstemmen).
Het zoeken stopt zodra een station wordt ontvangen. Druk herhaaldelijk op een van de zijden van (SEEK/AMS), tot het gewenste station wordt ontvangen.

Opmerking
Als de automatische zenderkeuze te vaak stopt, drukt u kort op (SENS/BTM) totdat "LCL" in het leesvenster verschijnt (local seek mode). Alleen de zenders met relatief sterke signalen zullen dan worden ontvangen.

Tip
Als u bekend bent met de frequentie van het station dat u wilt beluisteren, drukt u gedurende tenminste twee seconden op een van de zijden van (SEEK/AMS), tot het gewenste station wordt ontvangen (handmatig afstemmen).

Bij slechte FM stereo — Ontvangst stand mono

Druk even op (SENS/BTM) totdat "MONO" wordt weergegeven.
De geluidskwaliteit verbetert, maar de weergave wordt mono (de "ST"-aanduiding is niet meer zichtbaar).

Pour revenir au mode normal, appuyez de nouveau sur la touche jusqu'à ce que "MONO" disparaisse.

Het uitleesvenster wijzigen

Elke keer dat u op (DSPL) drukt, wordt in het uitleesvenster afwisselend de frequentie of de tijd weergegeven.

Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

RDS

Overzicht van de RDS-functie

Radio Data System (RDS) is een zenderservice waarmee FM-stations digitale informatie kunnen meezenden met het reguliere radio-programmasignaal. Hiermee beschikt u via uw autoradio over een aantal extra diensten, zoals automatisch opnieuw afstemmen op eenzelfde programma, het luisteren naar verkeersinformatie en het zoeken naar stations met een bepaald type programma's.

Opmerkingen

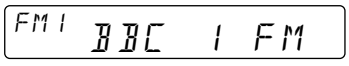
- *In bepaalde landen of gebieden zijn mogelijk niet alle RDS-functies beschikbaar.*
- *RDS zal mogelijk niet goed werken als het ontvangen signaal zwak is, of als het station waarop u hebt afgestemd geen RDS-gegevens uitzendt.*

NL

De naam van het station weergeven

De naam van het station dat wordt ontvangen wordt helder weergegeven in het uitleesvenster.

Kies een FM-station (blz 6).
Zodra u afstemt op een FM-station dat RDS-gegevens uitzendt, zal de naam van het station worden weergegeven in het uitleesvenster.



Opmerking

Het teken "" geeft aan dat een RDS-station wordt ontvangen.*

De weergave in het uitleesvenster kiezen

Elke keer dat u op (DSPL) drukt, wordt de weergave als volgt gewijzigd:

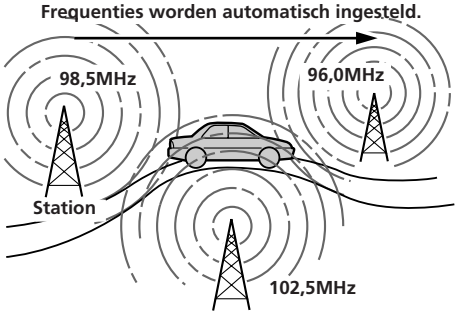
Opmerking

De aanduiding "NO NAME" (geen naam) wordt weergegeven indien het ontvangen station geen RDS-gegevens uitzendt.

Automatisch opnieuw afstemmen op eenzelfde programma

— Alternative Frequencies (AF) (alternatieve frequenties)

De AF-functie (alternatieve frequenties) kiest uit een netwerk automatisch het station met het sterkste signaal, en stemt hierop af. Dankzij deze functie kunt u tijdens het afleggen van langere afstanden blijven luisteren naar eenzelfde programma, zonder het station handmatig opnieuw te hoeven instellen.



1 Kies een FM-station (blz 6).

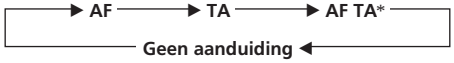
2 Druk herhaaldelijk op (AF/TA) tot "AF" wordt weergegeven.
Er wordt vervolgens gezocht naar een alternatief station met een sterker signaal in hetzelfde netwerk.

Opmerking

Als er geen alternatief station is in de omgeving, en er is geen noodzaak tot het zoeken van alternatieve stations, schakelt u de AF-functie uit door herhaaldelijk op (AF/TA) te drukken, totdat "AF TA" verdwijnt.

De weergave in het uitleesvenster wijzigen

Telkens wanneer u drukt op (AF/TA), wordt de weergave als volgt gewijzigd:



** Met deze keuze schakelt u zowel de AF- als de TA-functies in.*

Opmerkingen

- *"NO AF", afgewisseld door de stationsnaam geeft aan dat er geen alternatief station in het netwerk kan worden gevonden.*

-5Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

• *Als de stationsnaam gaat knipperen nadat u hebt afgestemd op een station met de AF-functie, betekent dit dat er geen alternatieve frequentie beschikbaar is. Druk op* (SEEK/AMS) *terwijl de stationsnaam knippert (ongeveer acht seconden). Er zal dan worden gezocht naar een andere frequentie met dezelfde PI (Programme Identification) gegevens ("PI SEEK" verschijnt en de geluidsweergave blijft uitgeschakeld). Als geen andere frequentie kan worden gevonden, verschijnt "NO PI" en wordt teruggekeerd naar de oorspronkelijk gekozen frequentie.*

Een regionaal programma beluisteren

De functie "REG" (regionaal) maakt het mogelijk dat u afgestemd blijft op een plaatselijk programma, zonder dat het apparaat overschakelt naar een ander station in het gebied. (Hierbij dient de functie AF te zijn ingeschakeld.) De standaardinstelling van het apparaat is "REG" U kunt deze functie als volgt uitschakelen.

Druk minstens twee seconden op (AF/TA) **tot "REG" verdwijnt.**
Het uitschakelen van de "REG"-functie kan ertoe leiden dat het toestel overschakelt naar een ander regionaal station binnen hetzelfde net.

Opmerking
Deze functie kan niet worden gebruikt in Groot Brittannië en in bepaalde andere gebieden.

Lokale verbindingsfunctie (Uitsluitend voor het Verenigd koninkrijk)

De Lokale verbindingsfunctie maakt het mogelijk dat u andere plaatselijke zenders in het gebied kiest, zonder dat deze zijn opgeslagen onder de voorkeuzetoetsen.

1 Druk op een voorkeuzetoets waaronder een plaatselijk station is opgeslagen.

2 Druk binnen vijf seconden nogmaals op deze toets.

3 Herhaal deze procedure tot het gewenste lokale station wordt ontvangen.

Luisteren naar verkeersinformatie

Met Traffic Announcement (TA) en Traffic Programme (TP) wordt automatisch afgestemd op een FM-station dat verkeersinformatie uitzendt, zelfs als u op dat moment naar een andere programmabron luistert.

Druk herhaaldelijk op (AF/TA) **totdat "TA" of "AF TA" wordt weergegeven.**
Het apparaat gaat zoeken naar een station dat verkeersinformatie uitzendt. Wanneer een station met verkeersinformatie wordt gevonden, wordt "TP" weergegeven in het uitleesvenster.
Wanneer het verkeersbericht begint, knippert "TA." Het knipperen stopt wanneer het bericht is afgelopen.

Tips
• *U kunt ook op* (AF/TA) *drukken om een verkeersbericht te ontvangen terwijl er een CD wordt afgespeeld.*
• *Als het verkeersbericht begint terwijl u naar een andere programmabron luistert, wordt automatisch overgeschakeld naar het verkeersbericht. Na het verkeersbericht wordt automatisch teruggeschakeld naar de oorspronkelijke programmabron.*

Opmerkingen
• *Als het ontvangen station geen verkeersinformatie uitzendt, knippert "NO TP" vijf seconden lang. Vervolgens wordt gezocht naar een station dat wel verkeersinformatie uitzendt.*
• *Wanneer behalve "TP" ook de aanduiding "EON" in het uitleesvenster verschijnt, maakt het huidige station gebruik van verkeersinformatie die wordt uitgezonden door andere stations in hetzelfde netwerk.*

Het huidige verkeersbericht annuleren

Druk even op (AF/TA)**.**
Om alle verkeersinformatie te stoppen, schakelt u de functie uit door op (AF/TA) te drukken tot de aanduidingen "AF" en "TA" uit het uitleesvenster verdwijnen.

Het volume van de verkeersinformatie vooraf instellen

U kunt het volume van de verkeersinformatie vooraf instellen, zodat u geen bericht mist. Wanneer een verkeersbericht begint, wordt dit automatisch weergegeven met het volume dat u hebt ingesteld.

1 Selecteer het gewenste volume.

2 Druk op (3) **terwijl u** (SEL) **indrukt.**
"TA VOL" verschijnt en de instelling wordt opgeslagen.

Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Noodberichten ontvangen

Als een noodbericht binnenkomt terwijl u naar de radio luistert, wordt automatisch overgeschakeld naar het bericht. Als u naar een andere programmabron luistert, hoort u het noodbericht wanneer u AF of TA hebt ingeschakeld. In dat geval wordt automatisch overgeschakeld naar het noodbericht, ongeacht waar u op dat moment naar luistert.

De RDS-stations instellen met de AF- en TA-gegevens

Wanneer u de RDS-stations instelt, worden voor elk station de gegevens en de frequentie opgeslagen, zodat u de functie AF of TA niet steeds hoeft in te schakelen wanneer u afstemt op het ingestelde station. U kunt voor elk voorkeuzestation een andere instelling opgeven (AF, TA of beide) of alle voorkeuzestations dezelfde instelling geven.

NL

Alle voorkeuzestations op dezelfde wijze instellen

1 Selecteer een FM-band (blz 6).

2 Druk een aantal malen op (AF/TA) om "AF", "TA" of "AF TA" (voor zowel AF- als TA-functies) te selecteren.
Denk erom dat, als u de "AF TA" functies uitschakelt, zowel RDS-zenders als niet-RDS FM-zenders worden opgeslagen.

3 Druk gedurende twee seconden op (SENS/BTM).

Voor elk voorkeuzestation een andere instelling opgeven

1 Selecteer een FM-band en stem af op het gewenste station (blz 6).

2 Druk een aantal malen op (AF/TA) om "AF", "TA" of "AF TA" (voor zowel AF- als TA-functies) te selecteren.

3 Houd de voorkeuzetoets van het gewenste station twee seconden ingedrukt, tot "MEM" verschijnt.
Herhaal vanaf stap 1 als u andere stations wilt instellen.

Tip

Als u de instelling van AF en/of TA wilt wijzigen nadat u hebt afgestemd op een voorkeuzestation, kunt u dit doen door de functie AF of TA in of uit te schakelen.

Een station zoeken aan de hand van het programmatype

U kunt het gewenste station zoeken door een van de volgende programmatypen te selecteren.

Opmerking

In de landen of regio's waar geen EON-gegevens worden uitgezonden, kunt u deze functies alleen gebruiken voor de stations waarop u al eens hebt afgestemd.

Programmatypen	Uitleesvenster
Nieuws	NEWS
Actualiteiten	AFFAIRS
Informatie	INFO
Sport	SPORT
Educatieve programma's	EDUCATE
Toneel	DRAMA
Cultuur	CULTURE
Wetenschap	SCIENCE
Diversen	VARIED
Populaire muziek	POP M
Rock-muziek	ROCK M
Middle of the Road-muziek	M.O.R. M
Licht klassiek	LIGHT M
Klassiek	CLASSICS
Ander type muziek	OTHER M
Weerberichten	WEATHER
Financiën	FINANCE
Kinderprogramma's	CHILDREN
Sociale zaken	SOCIAL A
Religie	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Reizen	TRAVEL
Ontspanning	LEISURE
Jazz-muziek	JAZZ
Country-muziek	COUNTRY
Nationale muziek	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk-muziek	FOLK M
Documentaires	DOCUMENT
Niet opgegeven	NONE

Opmerking

U kunt deze functie niet gebruiken in een aantal landen waar geen gegevens over PTY (selectie programmatype) beschikbaar zijn.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

1 Druk op (PTY) tijdens FM-ontvangst totdat "PTY" in het uitleesvenster wordt weergegeven.

De aanduiding voor het huidige programmatype wordt weergegeven als het station de PTY-gegevens uitzendt. Als het ontvangen station geen RDS-station is of als de RDS-gegevens niet worden ontvangen, wordt "-----" weergegeven.

2 Druk herhaaldelijk op (PTY) totdat het gewenste programmatype wordt weergegeven.
De programmatypes verschijnen in dezelfde volgorde als in de voorgaande tabel. U kunt niet "NONE" (Niet opgegeven) opgeven om te zoeken.

3 Druk op een van beide zijden van (SEEK/AMS).
Er wordt gezocht naar een station dat het geselecteerde programmatype uitzendt. Wanneer het programma wordt gevonden, wordt het programmatype nogmaals vijf seconden weergegeven.
Wanneer het programmatype niet wordt gevonden, worden vijf seconden lang afwisselend "NO" en het programmatype weergegeven. Vervolgens wordt het vorige station weer weergegeven.

De klok automatisch instellen

Met de CT-gegevens (Clock Time, kloktijd) van de RDS-uitzending wordt de klok automatisch ingesteld.

Druk bij FM-ontvangst op (2) terwijl u (SEL) ingedrukt houdt.
"CT" verschijnt op het uitleesvenster en de klok wordt ingesteld.

Om de CT-functie te annuleren

Drukt u nogmaals op deze toetsen.

Opmerkingen
- *Het is mogelijk dat de CT-functie niet werkt, ook al wordt wel een RDS-station ontvangen.*
- *Er kan verschil bestaan tussen de tijd van de CT-functie en de werkelijke tijd.*

Andere functies

De geluidskenmerken aanpassen

U kunt hoge en lage tonen, de balans en de fader instellen.
Voor elke geluidsbron kan het niveau voor lage en hoge tonen worden vastgelegd.

1 Selecteer het onderdeel dat u wilt aanpassen door een aantal malen op (SEL) te drukken.

VOL (volume) → BAS (lage tonen) → TRE (hoge tonen) → BAL (balans) → FAD (fader)

2 Wijzig het geselecteerde onderdeel door op (+) of (−) te drukken.
Breng de wijziging aan binnen drie seconden nadat u het onderdeel hebt geselecteerd. (Na drie seconden functioneren de knoppen weer als volumeknop.)

Het geluid dempen

Druk op (MUTE).
De aanduiding "MUTE" knippert.

Als u het vorige geluidsniveau wilt herstellen, drukt u nogmaals op (MUTE).

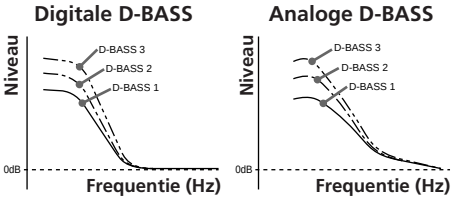
Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Het geluid en de pieptoon veranderen

Voor een krachtiger bass-geluid — D-bass

Met de D-bass functie kan u een extra helder en krachtig bass-geluid bekomen. Deze functie versterkt het lage-frequentiesignaal met een scherpere curve dan bij een conventioneel bass-boost systeem.
Zo kan u het bass-geluid duidelijker horen terwijl het stemgeluid op hetzelfde volume blijft. Met de D-BASS knop kan u het bass-geluid makkelijk accentueren en aanpassen. Zo krijgt u hetzelfde effect als waneer u een optioneel subwoofer-systeem gebruikt.
De Digital D-Bass* functie geeft een nog strakker en krachtiger bass-geluid dan analoge D-bass.

** Digital D-Bass werkt enkel bij CD-weergave.*



De bass-curve aanpassen

Draai aan de D-BASS knop om het bass-niveau te regelen (1, 2 of 3).
"D-BASS" verschijnt in het uitleesvenster. Tijdens CD-weergave verschijnt "DIGITAL D-BASS" in het uitleesvenster.

Om het effect uit te schakelen zet u de knop op OFF.

De pieptoon onderdrukken

Druk op (6) terwiji u (SEL) ingedrukt houdt.

Om de pieptoon opnieuw te krijgen, drukt u nogmaals op deze toetsen.

Opmerking
Wanneer u een optionele vermogensversterker aansluit op LINE OUT, wordt de pieptoon uitgeschakeld.

NL

Overige informatie

Voorzorgmaatregelen

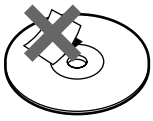
- Laat de speler voor gebruik afkoelen, als u in de zon hebt geparkeerd en de temperatuur in de auto hoog is opgelopen.
- Als de speler geen voedingsspanning krijgt, controleert u eerst de verbindingen. Als de verbindingen in orde zijn controleert u de zekering.
- Stel de fader-instelling in op de middelste stand, als een systeem met twee speakers geen geluid geeft.
- Als uw auto voorzien is van een motorantenne, zal deze automatisch uitschuiven zodra het apparaat wordt ingeschakeld.

Als u vragen of problemen hebt die niet in deze handleiding aan de orde komen, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-leverancier.

Gebruik van CD's

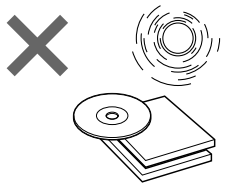
Een vuile of beschadigde CD kan de oorzaak zijn van het wegvallen van het geluid tijdens het afspelen. Volg voor een optimale geluidsweergave de volgende aanwijzingen op.
Houd de CD aan de randen vast. Raak het CD-oppervlak niet aan, zodat de CD schoon blijft.

Plak geen tape of etiketten op de zijde met de label.



Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Stel de CD's niet bloot aan direct zonlicht of aan andere warmtebronnen, zoals uitstroomopeningen voor warme lucht. Laat de CD's niet achter in de auto als deze in de zon is geparkeerd, omdat de temperatuur in dat geval hoog kan oplopen.



Maak de CD's voor het afspelen schoon met een daarvoor bestemde doek. Veeg de CD's van binnen naar buiten schoon.
Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen als benzine of thinner, of antistatische spray voor LP's.

Vocht en condens

Op een regenachtige dag of in een vochtige omgeving kan zich condens vormen op de lenzen in de CD-speler. De speler zal dan niet meer goed functioneren. Verwijder in een dergelijk geval de CD, en wacht ongeveer een uur tot het vocht is verdampt.

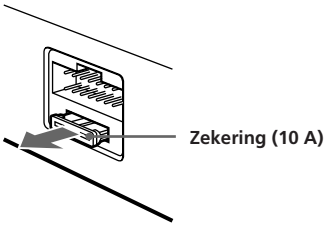
Cd-singles afspelen

Gebruik de Sony compact disc single adapter (CSA-8) (los verkrijgbaar) om beschadiging van de CD-speler te voorkomen.

Onderhoud

Zekeringen vervangen

Vervang een zekering uitsluitend door een exemplaar met dezelfde waarde. Als de zekering doorbrandt, controleert u de aansluiting van de voedingsspanning en vervangt u de zekering. Als de zekering vervolgens nogmaals doorbrandt, kan er sprake zijn van een defect in de speler. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony-leverancier.

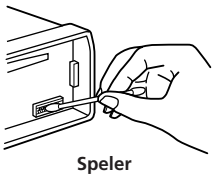


Waarschuwing

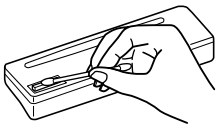
Gebruik nooit een zekering die zwaarder is dan de standaardzekering van het apparaat. Het gebruik van een te zware zekering kan leiden tot beschadiging van de speler.

Connectors schoonmaken

De juiste werking van de speler kan worden belemmerd als de connectors tussen de speler en het bedieningspaneel niet schoon zijn. U kunt een dergelijk probleem als volgt voorkomen. Open het frontpaneel door op (RELEASE) te drukken, verwijder het frontpaneel en maak de connectors schoon met een wattenstaafje bevochtigd met alcohol. Gebruik hierbij niet teveel kracht, zodat de connectors niet worden beschadigd.



Speler

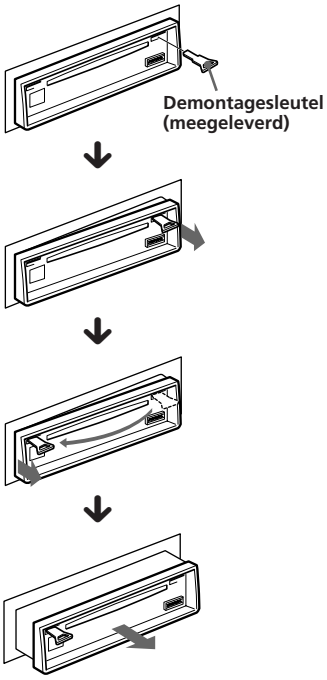


Achterzijde van het frontpaneel

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

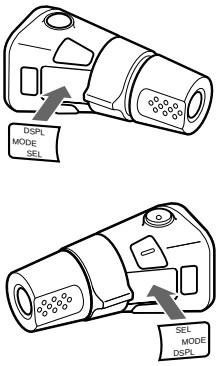
Het apparaat demonteren



NL

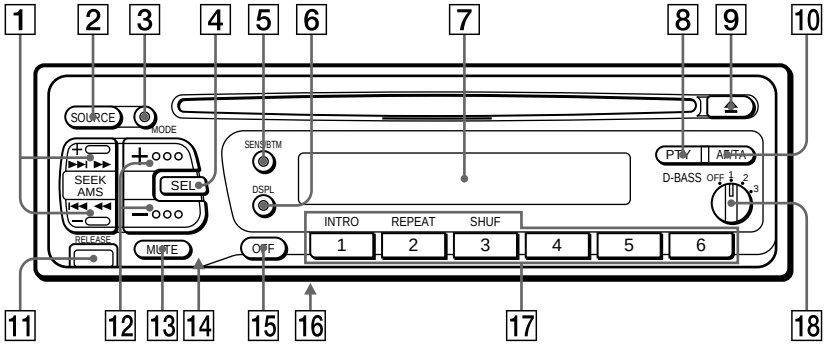
Het etiket op de bedieningssatelliet kleven

Dit toestel kan worden bediend met de optionele bedieningssatelliet (RM-X2S).
Bij deze bedieningssatelliet worden verschillende etiketten geleverd. Bevestig het etiket dat overeenkomt met de functies van het toestel en de montagepositie van de bedieningssatelliet.
Bevestig eerst de bedieningssatelliet en kleef er dan het etiket op zoals hieronder afgebeeld.



Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Plaats van de bedieningsorganen



Zie de aangegeven pagina's voor meer informatie.

1 **SEEK/AMS-knop (zoeken/Automatic Music Sensor/handmatig zoeken) 5, 6, 7, 9, 11**

2 **SOURCE-knop (keuze geluidsbron) 5, 6, 7**

3 **MODE-knop (bandselectie) 6, 7**

4 **Toets SEL (kenmerk kiezen) 5, 9, 11, 12**

5 **Toets SENS/BTM (instellen gevoeligheid/ best mogelijke afstemming) 6, 7, 10**

6 **Toets DSPL (leesvenster instellen/klok instellen) 5, 7, 8**

7 **Uitleesvenster**

8 **Toets PTY (Programmatype) 11**

9 **⏏ (eject)-knop 5**

10 **Toets AF/TA (andere frequentie/ verkeersinformatie) 8, 9, 10**

11 **RELEASE-knop (losmaken frontpaneel) 4, 13**

12 **⊕ ⊖-knoppen (volume/bas/hoge tonen/balans/fader-instelling) 5, 11**

13 **MUTE-knop 11**

14 **Reset-knop (aan de voorzijde van de speler, achter het frontpaneel) 4**

15 **OFF-knop 4, 5**

16 **POWER SELECT-schakelaar (bevindt zich aan de onderzijde van de speler)**
Zie "POWER SELECT-schakelaar" in de handleiding Installatie en aansluitingen.

17 **Tijdens radioweergave:**

Voorkeuzetoetsen 7, 9, 10

Tijdens afspelen van CD:

① **INTRO 6**

② **REPEAT 6**

③ **SHUF 6**

18 **D-BASS knop 12**

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Specificaties

CD-speler

Systeem	Compact disc digitaal audiosysteem
Signaal-ruis verhouding	90 dB
Frequentiebereik	10 – 20.000 Hz
Wow en flutter	Minder dan meetbare waarden

Radio

FM

Afstembereik	87,5 – 108 MHz
Antenne-aansluiting	Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie	10,7 MHz
Minimale gevoeligheid	8 dBf
Selectiviteit	75 dB bij 400 kHz
Signaal-ruis verhouding	60 dB (stereo), 65 dB (mono)
Harmonische vervorming	bij 1 kHz 0,8 % (stereo), 0,5 % (mono)
Scheiding	35 dB bij 1 kHz
Frequentierespons	30 – 15.000 Hz
Ontvangstverhouding	2 dB

MW/LW

Afstembereik	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antenne-aansluiting	Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie	10,71 MHz/450 kHz
Gevoeligheid	MW: 30 µV LW: 35 µV

Versterker

Uitgangen	Luidsprekeruitgangen (sure seal-connectors)
Luidsprekerimpedantie	4 – 8 ohm
Maximum uitgangsvermogen	35 W × 4 (bij 4 ohm)

Algemeen

Uitgangen	Besturingskabel motorantenne Besturingskabel eindversterker
Toonregeling	Bas ±8 dB bij 100 Hz Hoge tonen ±8 dB bij 10 kHz
Voeding	12 volt gelijkstroom (autoaccu, negatieve aarde)
Afmetingen	Omstreeks 188 × 58 × 175 mm (w/h/d)
Inbouwafmetingen	Omstreeks 178 × 50 × 160 mm (w/h/d)
Gewicht	Ongeveer 1,5 kg
Meegeleverde accessoires	Onderdelen voor installatie en aansluitingen (1 set) Beschermhoes frontpaneel (1)
Los verkrijgbare accessoires	Bedieningssatelliet RM-X2S RCA-pen kabel RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Reinigingsdoekje XP-CD1 Compact disc single adapter CSA-8

Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd.

NL

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Problemen oplossen

Met de volgende controles kunnen de meeste problemen die in verband met uw speler kunnen ontstaan worden opgelost.
Lees voor u de onderstaande controlelijst doorloopt, eerst de aanwijzingen voor aansluiting en gebruik.

Algemeen

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Geen geluid.	• Stel het volume in met ⊕. • Stel de faderinstelling voor systemen met twee luidsprekers in op de middelste stand.
Het geheugen is gewist.	• De verbinding van de voedingskabel of de accu is onderbroken. • De reset-knop is ingedrukt. → Sla de instellingen opnieuw op in het geheugen.
Er verschijnen geen aanduidingen in het uitleesvenster.	Verwijder het frontpaneel en maak de connectors schoon. Zie "Connectors schoonmaken" (pagina 13) voor meer informatie.
Geen pieptoon	• Een optionele vermogensversterker is aangesloten op LINE OUT. • De pieptoon is onderdrukt (pagina 12).

Afspelen van CD

Probleem	Oorzaak/Oplossing
De CD kan niet worden ingestoken.	• Er is al een andere disc in het apparaat aanwezig. • De disc werd ondersteboven ingebracht.
Het afspelen begint niet.	De CD is stoffig.
De CD wordt automatisch uitgeworpen.	Wellicht is de temperatuur tot boven de 50°C gestegen.
De bedieningsknoppen werken niet.	Druk op de reset-knop.
Het geluid valt weg bij trillingen.	• De speler is gemonteerd onder een hoek van meer dan 20°. • De speler is niet op een stabiele plaats in de auto gemonteerd.

Radio-ontvangst

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Voorkeuze-afstemming is niet mogelijk.	• Sla de juiste frequentie op. • De zender is te zwak.
Automatisch afstemmen is niet mogelijk.	De zender is te zwak. → Gebruik handmatige afstemming.
De aanduiding "ST" knippert.	• Stem nauwkeurig af. • De zender is te zwak. → Schakel MONO-weergave in (pagina 7).

Wordt vervolgd op de volgende pagina →

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

RDS-functies

Probleem	Oorzaak/Oplossing
SEEK (zoeken) begint na enkele seconden weergave.	De zender is niet-TP of het signaal is te zwak. → Druk op (AF/TA) tot "AF TA" verdwijnt.
Geen verkeersinformatie.	• Schakel "TA" in. • Ondanks TP zendt het station geen verkeersinformatie uit. → Stem af op een andere zender.
PTY geeft "NONE" weer.	De zender geeft het programmatype niet door.

Foutberichten

De volgende aanduidingen zullen ongeveer vijf seconden knipperen, waarbij een waarschuwingstoon wordt weergegeven.

Uitleesvenster	Oorzaak	Oplossing
ERROR	De CD is vuil of omgekeerd geplaatst.	Maak de CD schoon of plaats de CD op de juiste wijze.
RESET	Er is een probleem met de bediening van de CD-speler.	Druk op de reset-knop.

Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-leverancier als deze oplossingen niet werken.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Index

A

Alternatieve frequenties (AF) 8, 10
Automatic Music Sensor (AMS) 5
Automatisch afstemmen 7

B

Balans 11
Bedieningssatelliet 14
Best Tuning Memory (BTM) 6

C

CD-weergave 5

D

D-BASS 12

E

Een station opslaan 6

F, G

Fader 11
Frontpaneel 4

H

Handmatig afstemmen 7
Handmatig zoeken 6
Herhaalde weergave 6
Hoge tonen 11

I, J

Intro-zoekfunctie 6

K

Klok 5
Klok tijdfunctie 11

L

Lage tonen 11
Lokaal zoeken 7
Lokale verbindingsfunctie 9

M, N, O

Mono-stand 7
Mute 11

P, Q

Pieptoon 12

R, S

Radio 6
Radio Data System (RDS) 8
Reset 4

T

Traffic Programme (TP) (programma met verkeersinformatie) 9

U

Uitleesvenster 5, 7, 8

V

Verkeersinformatie (TA) 9, 10
Volume 11

W, X, Y

Waarschuwingstoon 4
Willekeurige afspeelfunctie 6

Z

Zekering 13
Zoeken
  positie 6
  muziekstuk 5

Actual total number:

Sony CDX-4160RDS (F,G,**H**,I) 3-859-316-**22**(1)

Benvenuti !

Grazie per avere acquistato il lettore CD della Sony. Questo apparecchio offre una grande varietà di funzioni azionabili mediante un comando a rotazione opzionale.

I

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Indice

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio 4
Estrazione del pannello frontale 4
Impostazione dell'orologio 5

Lettore CD

Ascolto di un CD 5
Vari modi di riproduzione di un CD 6

Radio

Memorizzazione automatica delle stazioni — BTM (memorizzazione della sintonia migliore) 7
Memorizzazione delle stazioni desiderate 7
Ricezione delle stazioni memorizzate 8

RDS

Presentazione della funzione RDS 8
Visualizzazione del nome della stazione 8
Risintonizzazione automatica dello stesso programma — Funzione AF (frequenza alternativa) 9
Ascolto di notiziari sul traffico 10
Preimpostazione delle stazioni RDS con i dati AF e TA 10
Ricerca di una stazione in base al tipo di programma 11
Impostazione automatica dell'orologio 12

Altre funzioni

Regolazione delle caratteristiche dell'audio ... 12
Disattivazione dell'audio 12
Modifica del suono e del segnale acustico 13

Informazioni aggiuntive

Precauzioni 13
Manutenzione 14
Smontaggio dell'apparecchio 15
Applicazione dell'etichetta sul telecomando a rotazione 15
Posizione dei comandi 16
Caratteristiche tecniche 17
Guida alla soluzione dei problemi 18
Indice analitico 20

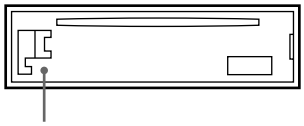
I

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,**I**) 3-859-316-**22**(1)

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio

Se si utilizza l'unità centrale per la prima volta o è stata sostituita sostituita la batteria dell'auto, è necessario azzerare l'unità. Premere il tasto di azzeramento con un oggetto appuntito, come ad esempio una penna a sfera.



Tasto di azzeramento

Note

- *Se si preme il tasto di azzeramento, tutte le funzioni di programma e di memoria verranno cancellate.*
- *Quando si collega il cavo di alimentazione all'apparecchio o si azzera l'apparecchio, attendere per circa 10 secondi prima di inserire il disco, altrimenti l'apparecchio non verrà azzerato e sarà necessario premere nuovamente il tasto di azzeramento.*

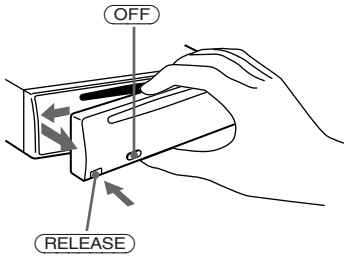
I

Estrazione del pannello frontale

Il pannello frontale di questo apparecchio può essere estratto per evitare il furto dell'apparecchio.

1 Premere (OFF).

2 Premere (RELEASE) per sganciare il pannello frontale ed estrarlo tirandolo verso l'esterno.

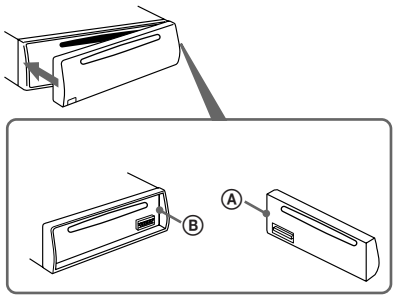


Note

- *Fare attenzione a non lasciar cadere il pannello durante l'operazione.*
- *Se si preme (RELEASE) per estrarre il pannello mentre l'apparecchio è ancora acceso, l'alimentazione viene disattivata automaticamente per evitare di danneggiare i diffusori.*
- *Per il trasporto del pannello frontale, utilizzare la custodia fornita in dotazione.*

Applicazione del pannello frontale

Fare combaciare la parte Ⓐ del pannello frontale alla parte Ⓑ dell'unità nel modo illustrato e premere fino ad udire uno scatto.



Note

- *Accertarsi di non rimontare il pannello frontale alla rovescia.*
- *Non esercitare una pressione eccessiva sul pannello frontale durante l'operazione. Spingerlo delicatamente verso l'apparecchio.*
- *Non esercitare una pressione eccessiva né posare oggetti pesanti sul display del pannello frontale.*
- *Non esporre il pannello frontale alla luce diretta del sole e non lasciarlo in prossimità di sorgenti di calore come condotti d'aria calda o in ambienti umidi. Non lasciarlo sul cruscotto dell'auto parcheggiata direttamente sotto la luce del sole; ciò potrebbe provocare un notevole aumento della temperatura all'interno.*

Suoneria di avvertimento

Se si spegne il motore dell'auto girando la chiave in posizione OFF senza avere prima estratto il pannello frontale, viene emesso per qualche secondo un segnale acustico di avvertimento (solo se l'interruttore POWER SELECT è posizionato su Ⓐ).

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

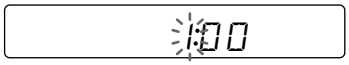
Impostazione dell'orologio

L'orologio mostra l'indicazione digitale dell'ora in base al sistema delle 24 ore.

Esempio: Impostazione dell'orologio su 10:08

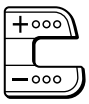
1 Premere (OFF) o (DSPL) durante il funzionamento.

2 Premere (DSPL) per più di due secondi.



La cifra delle ore lampeggia.

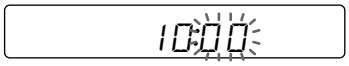
❶ Regolare la cifra dell'ora.



per avanzare

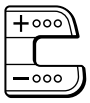
per retrocedere

❷ Premere momentaneamente (SEL).



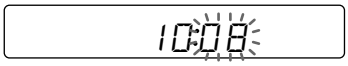
La cifra dei minuti lampeggia.

❸ Regolare la cifra dei minuti.

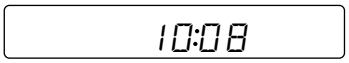


per avanzare

per retrocedere



3 Premere momentaneamente (DSPL).



L'orologio è attivato.

Nota

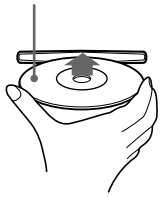
Se l'interruttore POWER SELECT sulla parte inferiore dell'unità è impostato sulla posizione ❸, l'orologio non può essere impostato se l'alimentazione non è collegata. Impostare l'orologio dopo aver acceso la radio o dopo aver avviato la riproduzione di un CD.

Lettore CD

Ascolto di un CD

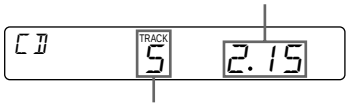
Inserire il CD.
La riproduzione inizia in maniera automatica.

Lato etichetta verso l'alto



Se è già inserito un CD, premere (SOURCE) più volte fino a visualizzare "CD."

Tempo di riproduzione trascorso



Numero del brano

Nota

Per riprodurre un CD da 8 cm, usare l'adattatore singolo opzionale per CD della Sony (CSA-8).

Per	Premere
Interrompere la riproduzione	⏏ o (OFF)
Espellere il CD	⏏

Modifica degli elementi visualizzati

Ogni volta che si preme (DSPL), gli elementi cambiano come segue:

Numero del brano ⟷ Ora

Ricerca di un brano specifico — Funzione AMS (accesso rapido ai brani)

Durante la riproduzione, premere momentaneamente un lato di (SEEK/AMS).

Per cercare brani successivi

Per cercare brani precedenti

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Ricerca di un punto specifico di un brano — Ricerca manuale

Durante la riproduzione, premere e tenere premuto uno dei due lati di (SEEK/AMS) per due secondi. Rilasciare il tasto non appena si è localizzata la parte del brano desiderata.

Per cercare in avanti

Per cercare all'indietro

Nota

Se sul display appare l'indicazione " ⌞ ⌞ ⌞ ⌞ *" o "* ⌝ ⌝ ⌝ ⌝ *", significa che si è arrivati all'inizio o alla fine del disco e non si può andare oltre.*

Vari modi di riproduzione di un CD

Ricerca del brano desiderato — Funzione di scorrimento delle introduzioni (Intro Scan)

Premere (1) durante la riproduzione.
"INTRO" appare sul display.

Vengono riprodotti i primi 10 secondi di ciascun brano.

Una volta trovato il brano desiderato, premere nuovamente il tasto. L'unità torna al modo di riproduzione normale.

Riproduzione ripetuta dei brani — Funzione di riproduzione ripetuta (Repeat Play)

Premere (2) durante la riproduzione.
"REP" appare sul display.

Quando la riproduzione del brano in corso è terminata, verrà ripetuta nuovamente dall'inizio.

Per annullare questo modo di riproduzione, premere nuovamente il tasto.

Riproduzione in ordine casuale — Funzione di riproduzione in ordine casuale (Shuffle Play)

Premere il tasto (3) durante la riproduzione.
"SHUF" appare sul display.

Tutti i brani del CD sono riprodotti in ordine casuale.

Per annullare questo modo di riproduzione, premere nuovamente il tasto.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Radio

Memorizzazione automatica delle stazioni

— BTM (memorizzazione della sintonia migliore)

Questa funzione seleziona le stazioni radiofoniche che trasmettono il segnale più forte e le memorizza in ordine di frequenza. Si possono memorizzare fino a 6 stazioni su ogni banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).

SICUREZZA NELLA GUIDA!
Se la sintonia delle stazioni viene effettuata durante la guida, usare la sintonizzazione automatica per evitare incidenti.

1 Premere (SOURCE) più volte per selezionare il sintonizzatore.
Ad ogni pressione di (SOURCE), la sorgente cambia nel modo seguente:
CD ↔ TUNER

2 Premere (MODE) più volte per selezionare la banda.
Ad ogni pressione di (MODE), la banda cambia nel modo seguente:
→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

3 Premere (SENS/BTM) per due secondi.
L'apparecchio inizia a memorizzare le stazioni sui tasti numerici nell'ordine delle frequenze.

Note
- *L'apparecchio non memorizza le stazioni che emettono un segnale debole. Se si ricevono poche stazioni, alcuni tasti numerici rimangono vuoti.*
- *Se il display visualizza un numero, l'apparecchio inizia a memorizzare le stazioni a partire da quella correntemente selezionata.*
- *Se non vi è un CD nell'unità, appare solo la banda della radio anche se (SOURCE) viene premuto.*

Memorizzazione delle stazioni desiderate

Per ogni banda è possibile memorizzare fino a 6 stazioni (18 per FM1, FM2 e FM3, 6 per ogni banda MW e LW) nell'ordine preferito.

1 Premere (SOURCE) più volte per selezionare il sintonizzatore.

2 Premere (MODE) più volte per selezionare la banda.

3 Premere uno dei due lati di (SEEK/AMS) per sintonizzarsi sulla stazione che si desidera memorizzare sul tasto numerico.

4 Premere il tasto numerico desiderato da (1) a (6) per due secondi fino a quando appare "MEM".
L'indicazione del tasto numerico appare sul display.

Nota
Se si tenta di memorizzare un'ulteriore stazione nello stesso tasto numerico preselezionato, la stazione precedentemente memorizzata verrà eliminata.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Ricezione delle stazioni memorizzate

1 Selezionare la banda desiderata (pagina 7).

2 Premere momentaneamente il tasto numerico da (1 a 6) in corrispondenza del quale è memorizzata la stazione desiderata.

Se non è possibile sintonizzare una stazione preselezionata

Premere un lato di SEEK/AMS momentaneamente per cercare la stazione (sintonizzazione automatica).
La ricerca si interrompe appena viene ricevuta una stazione. Premere un lato del tasto SEEK/AMS più volte fino a quando non viene ricevuta la stazione desiderata.

Nota
Se la sintonia automatica si interrompe troppo di frequente, premere per un attimo SENS/BTM fino a visualizzare "LCL" sul display (modo di ricerca locale). Verranno sintonizzate solo le stazioni con segnali relativamente forti.

Suggerimento
Se si conosce la frequenza della stazione da ascoltare, tenere premuto un lato di SEEK/AMS per due secondi, fino a quando non appare la stazione desiderata (sintonizzazione manuale).

Se la ricezione in FM non è soddisfacente — Modo monofonico

Premere SENS/BTM momentaneamente fino a visualizzare "MONO".
Il suono migliora, ma diventa monofonico (l'indicazione "ST" scompare).

Per ritornare al modo normale, premere nuovamente fino a che "MONO" non scompare.

Modifica degli elementi visualizzati

Premendo DSPL, si alterneranno la frequenza e l'ora.

RDS

Presentazione della funzione RDS

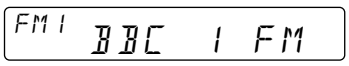
L'RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza. Il sintoriproduttore per auto offre una varietà di servizi, come ad esempio la risintonizzazione automatica sullo stesso programma, l'ascolto dei notiziari sul traffico e la ricerca di una stazione in base al tipo di programma.

Note
- *A seconda del paese o dell'area di utilizzo, alcune funzioni RDS non sono disponibili.*
- *Se l'intensità del segnale è debole o se la stazione su cui si è sintonizzati non trasmette dati RDS, questa funzion non funzioner correttamente.*

Visualizzazione del nome della stazione

Il nome della stazione correntemente ricevuta viene visualizzato.

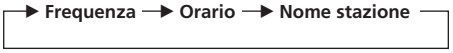
Selezionare una stazione FM (pagina 7).
Quando si è sintonizzati su una stazione FM che trasmette dati RDS, il nome della stazione viene visualizzato nel display.



Nota
L'indicazione "" segnala la ricezione di una stazione RDS.*

Modifica degli elementi visualizzati

Ad ogni pressione di DSPL, gli elementi cambiano come segue:



Nota
Se la stazione captata non trasmette dati RDS, appare il messaggio "NO NAME."

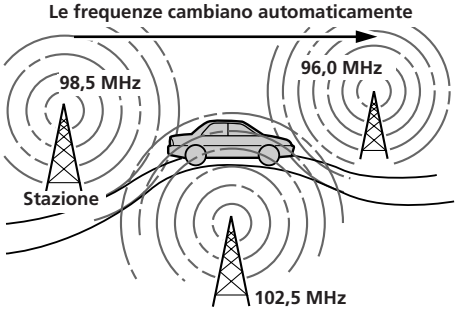
I

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Risintonizzazione automatica dello stesso programma

— Funzione AF (frequenza alternativa)

La funzione AF (frequenza alternativa) consente la selezione e la risintonizzazione automatica della stazione con il segnale più forte. Grazie a questa funzione, è possibile ascoltare lo stesso programma in modo continuo nel corso di un lungo viaggio, senza dover risintonizzare manualmente la stazione.



1 Selezionare una stazione FM (pagina 7).

2 Premere (AF/TA) più volte fino a visualizzare "AF."
L'apparecchio inizia la ricerca di una frequenza alternativa con un segnale più intenso nella stessa rete.

Nota

Se nella zona non sono disponibili frequenze alternative e se non occorre individuarne una, disattivare la funzione AF premendo (AF/TA) più volte finché l'indicazione "AF TA" non scompare.

Modifica degli elementi visualizzati

Ad ogni pressione di (AF/TA), gli elementi cambiano come segue:

** Selezionare questo tasto per attivare le funzioni AF e TA.*

Note

- *Se l'apparecchio non riesce a individuare una frequenza alternativa nella rete, nel display lampeggiano in alternanza "NO AF" e il nome della stazione.*
- *Se il nome della stazione inizia a lampeggiare dopo la selezione di una stazione con la funzione AF attivata, ciò significa che non è disponibile alcuna altra frequenza alternativa. Premere (SEEK/AMS) durante il lampeggiamento del nome della stazione (entro otto secondi). L'unità inizia a ricercare un'altra frequenza con gli stessi dati PI (identificativo di programma) ("PI SEEK" appare e non si ode alcun suono). Se l'unità non trova un'altra frequenza, "NO PI" appare e l'unità ritorna sulla frequenza selezionata inizialmente.*

Ascolto di un programma locale

La funzione "REG" (locale attivato) di questo apparecchio consente di rimanere sintonizzati su un programma locale senza il passaggio automatico a un programma locale diverso. (La funzione AF deve essere attivata). L'apparecchio è preimpostato in fabbrica su "REG." Per disattivare questa funzione, procedere come segue.

Premere (AF/TA) per pi- di due secondi finché "REG" non scompare.
Notare che disattivando la funzione "REG" l'apparecchio può passare ad un altra stazione locale all'interno della medesima rete.

Nota

Questa funzione non funziona nel territorio del Regno Unito e in alcune altre zone.

Funzione di collegamento locale (soltanto Regno Unito)

La funzione di collegamento locale consente di selezionare altre stazioni locali presenti in zona, anche se non memorizzate tra quelle preimpostate.

1 Premere un tasto numerico in corrispondenza del quale è stata memorizzata una stazione locale.

2 Entro cinque secondi, premere nuovamente il tasto numerico relativo alla stazione locale.

3 Ripetere questa operazione fino alla ricezione della stazione locale desiderata.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Ascolto di notiziari sul traffico

I dati TA (notiziario sul traffico) e TP (programma sul traffico) consentono la sintonizzazione automatica su una stazione FM che trasmette notiziari sul traffico, anche durante l'ascolto di altri programmi.

Premere (AF/TA) più volte fino a visualizzare "TA" o "AF TA".
L'apparecchio inizia la ricerca delle stazioni con le notizie sul traffico. Appena ne viene individuata una, sul display appare "TP." L'inizio del notiziario sul traffico viene segnalato dal lampeggiamento del messaggio "TA". Al termine del notiziario, il lampeggiamento si interrompe.

Suggerimenti

- *Premendo (AF/TA) durante la ricerca del notiziario sul traffico, è possibile ascoltare un CD.*
- *Quando inizia il notiziario sul traffico durante l'ascolto di un programma diverso, l'apparecchio si sintonizza automaticamente sul notiziario e al termine di quest'ultimo ritorna al programma precedente.*

Note

- *Se la stazione non trasmette i notiziari sul traffico, il messaggio "NO TP" lampeggia per cinque secondi e l'apparecchio comincerà a ricercare una stazione che li trasmette.*
- *Quando nel display appare l'indicazione "EON" con "TP", la stazione corrente utilizza i notiziari sul traffico di altre stazioni della stessa rete.*

I

Per annullare l'ascolto del notiziario corrente sul traffico

Premere momentaneamente (AF/TA).
Per annullare tutti i notiziari sul traffico, disattivare questa funzione premendo (AF/TA) fino a far scomparire "AF" e "TA".

Preimpostazione del volume dei notiziari sul traffico

Il livello del volume dei notiziari sul traffico può essere regolato in anticipo per evitare il mancato ascolto a causa di un volume inadeguato. All'inizio del notiziario, il volume verrà impostato automaticamente sul livello prescelto.

1 Selezionare il livello di volume desiderato.

2 Premere (3) tenendo premuto (SEL).
Appare l'indicazione "TA VOL" e l'impostazione viene registrata.

Ricezione di annunci di emergenza

Se viene trasmesso un annuncio di emergenza, mentre si ascolta la radio, si passerà automaticamente all'annuncio.
Se si sta ascoltando un altro apparecchio che non sia la radio, si potranno ascoltare gli annunci di emergenza se AF o TA sono stati attivati. In questo caso l'apparecchio si sintonizzerà automaticamente su questi annunci indipendentemente dal programma ascoltato in quel momento.

Preimpostazione delle stazioni RDS con i dati AF e TA

Nella preimpostazione di stazioni RDS, l'apparecchio memorizza i dati di ciascuna stazione insieme alla relativa frequenza, in modo che non sia necessario attivare la funzione AF o TA al momento della sintonizzazione sulle stazioni preimpostate. È possibile selezionare impostazioni diverse (AF, TA o entrambe) per le singole stazioni predefinite o la stessa impostazione per tutte le stazioni.

Preselezione della stessa impostazione per tutte le stazioni predefinite

1 Selezionare una banda FM (pagina 7).

2 Premere più volte (AF/TA) e selezionare "AF", "TA" o "AF TA" (per entrambe funzione AF e TA).
Notare che disattivando la funzione "AF TA" vengono memorizzate ugualmente stazioni RDS o non RDS.

3 Premere (SENS/BTM) per due secondi.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Preselezione di impostazioni diverse per ciascuna stazione predefinita

1 Selezionare una banda FM e sintonizzarsi sulla stazione desiderata (pagina 7).

2 Premere più volte (AF/TA) e selezionare "AF", "TA" o "AF TA" (per entrambe le funzioni AF e TA).

3 Premere il tasto numerico desiderato per due secondi fino a quando appare "MEM".
Ripetere le istruzioni dal punto 1 per la preimpostazione di altre stazioni.

Suggerimento
Se si desidera modificare l'impostazione AF e/o TA preselezionata dopo la sintonizzazione sulla stazione predefinita, è sufficiente attivare/disattivare la funzione AF o TA.

Ricerca di una stazione in base al tipo di programma

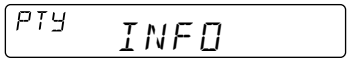
È possibile individuare la stazione desiderata selezionando uno dei tipi di programmi indicati sotto.

Nota
Nei paesi o nelle regioni dove i dati EON non sono trasmessi, è possibile utilizzare questa funzione solo per le stazioni su cui ci si è sintonizzati almeno una volta.

Tipo di programma	Indicazione visualizzata
Giornale radio	NEWS
Attualità	AFFAIRS
Informazioni	INFO
Sport	SPORT
Educazione	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Scienza	SCIENCE
Vario	VARIED
Musica pop	POP M
Musica rock	ROCK M
Musica di ascolto generale	M.O.R. M
Classica leggera	LIGHT M
Classica	CLASSICS
Altri tipi di musica	OTHER M
Bollettino metereologico	WEATHER
Finanza	FINANCE
Programmi per bambini	CHILDREN
Sociale	SOCIAL A
Religione	RELIGION
Chat show	PHONE IN
Viaggi	TRAVEL
Diversivi	LEISURE
Musica jazz	JAZZ
Musica country	COUNTRY
Musica nationale	NATION M
Musica degli anni 50/60	OLDIES
Musica folk	FOLK M
Documentari	DOCUMENT
Non specificato	NONE

Nota
Nei paesi in cui non sono disponibili dati PTY (selezione tipo di programma), questa funzione non può essere utilizzata.

1 Premere (PTY) durante la ricezione FM fino a visualizzare "PTY".



Se la stazione trasmette i dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente. Se la stazione captata non è una stazione RDS o se non vengono ricevuti dati RDS, appare "- - - - -."

2 Premere (PTY) più volte fino a visualizzare il tipo di programma desiderato.
I tipi di programma appaiono nell'ordine riportato nella precedente tabella. Non è possibile selezionare "NONE" (non specificato) per la ricerca.

3 Premere uno dei lati di (SEEK/AMS).
L'apparecchio inizia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato. Una volta individuato il programma, il nome del tipo di programma appare nuovamente per cinque secondi. Se non è possibile trovare il tipo di programma desiderato, l'apparecchio visualizza in alternanza "NO" e il nome del tipo di programma e quindi ritorna alla stazione precedente.

Actual total number:
Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-22(1)

Impostazione automatica dell'orologio

I dati CT (ora orologio) della trasmissione RDS impostano automaticamente l'ora.

Durante la ricezione FM, premere (2), tenendo premuto (SEL).
Appare l'indicazione "CT" e l'orologio viene impostato.

Per annullare la funzione CT

Ripetere la procedura sopra descritta.

Note

- *La funzione CT potrebbe non funzionare anche se si riceve una stazione RDS.*
- *L'ora impostata dalla funzione CT e l'ora reale possono essere diverse.*

I

Altre funzioni

Regolazione delle caratteristiche dell'audio

È possibile regolare i bassi, gli acuti, il bilanciamento e l'attenuatore. Ogni sorgente può memorizzare il livello dei bassi e degli acuti indipendentemente.

1 Selezionare l'elemento da regolare premendo (SEL) più volte.

VOL (volume) → BAS (bassi) → TRE (acuti) → BAL (bilanciamento) → FAD (attenuatore)

2 Regolare l'elemento selezionato premendo (+) o (–).
Effettuare la regolazione entro tre secondi dalla selezione dell'elemento. (Infatti dopo tre secondi i tasti servono per regolare il volume).

Disattivazione dell'audio

Premere (MUTE).
L'indicazione "MUTE" lampeggia.

Per ripristinare il volume precedente, premere (MUTE) nuovamente.

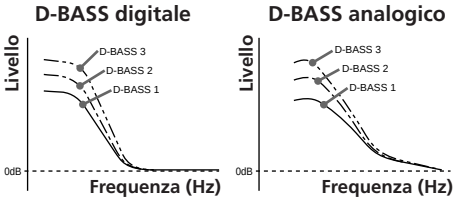
Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Modifica del suono e del segnale acustico

Riproduzione dei bassi più potente — D-bass

È possibile ascoltare dei bassi molto potenti. La funzione D-bass aumenta la frequenza dei bassi mediante una curva più acuta che per i bassi normali.
Si potrà udire la chitarra dei bassi più chiaramente anche se il suono della voce è allo stesso volume. È possibile amplificare e regolare facilmente il suono dei bassi mediante la manopola D-BASS. Questo è l'effetto che si ottiene anche con un sistema di subwoofer opzionale.
Inoltre, la funzione D-bass digitale* crea un suono ancora più ricco e nitido della funzione D-bass analogica.

** Digitale D-bass è disponibile durante la riproduzione.*



Regolazione della curva dei bassi

Ruotare la manopola D-BASS per regolare il livello dei bassi (1, 2 o 3).
"D-BASS" appare nel display.
Durante la riproduzione del CD, appare l'indicazione "DIGITAL D-BASS" nel display.

Per annullare, ruotare la manopola in posizione OFF.

Disattivazione del segnale acustico

Premere (6) tenedo premuto (SEL).

Per ripristinare il segnale acustico, premere nuovamente questo tasto.

Nota

Quando si collega un amplificatore di potenza opzionale a LINE OUT, il segnale acustico viene disattivato.

Informazioni aggiuntive

Precauzioni

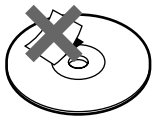
- Se l'auto rimane parcheggiata direttamente sotto la luce del sole con un conseguente notevole aumento della temperatura interna dell'auto, attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di utilizzarlo.
- Se l'apparecchio non riceve alimentazione elettrica, verificare innanzitutto i collegamenti. Se risultano in ordine, controllare il fusibile.
- Se in un sistema a due diffusori non viene prodotto alcun suono, impostare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale.
- Se l'auto è dotata di un'antenna autoalimentata, questa si estende automaticamente appena viene usato l'apparecchio.

Per eventuali domande o problemi riguardanti l'apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Note sull'uso di CD

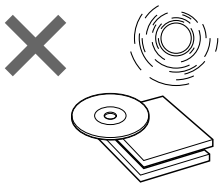
L'uso di dischi sporchi o difettosi può determinare cadute del suono durante la riproduzione. Per ottenere il suono ottimale, seguire le indicazioni qui riportate.
Afferrare il disco dai bordi. Per mantenerlo pulito, non toccarne la superficie.

Non incollare carta o nastro adesivo sul lato con l'etichetta.



Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Non esporre i dischi alla luce diretta del sole e non lasciarli in prossimità di sorgenti di calore come condotti d'aria calda. Non lasciarli all'interno di un'auto parcheggiata direttamente sotto la luce del sole con un conseguente notevole aumento della temperatura.



Prima della riproduzione, pulire i dischi con un apposito panno, con movimenti dal centro verso l'esterno.
Non usare diluenti come benzene, solventi o altri detergenti o spray antistatici disponibili in commercio e adatti alla pulizia di dischi analogici.

I

Note sulla formazione di condensa

Nelle giornate piovose o nelle zone molto umide, sulle lenti interne del lettore CD può formarsi della condensa. In tal caso, l'apparecchio non funzionerà correttamente. Pertanto, estrarre il disco e attendere per circa un'ora fino alla completa evaporazione della condensa.

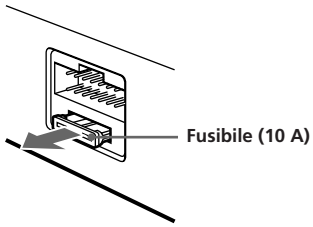
Nella riproduzione di CD da 8 cm

Usare l'adattatore singolo opzionale per CD della Sony (CSA-8) per proteggere il lettore CD.

Manutenzione

Sostituzione del fusibile

Nella sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un altro fusibile dello stesso amperaggio. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione si verifica un altro cortocircuito, potrebbe trattarsi di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.



Avvertenza

Non usare mai un fusibile con amperaggio superiore a quello del fusibile fornito in dotazione con l'apparecchio. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Pulizia dei connettori

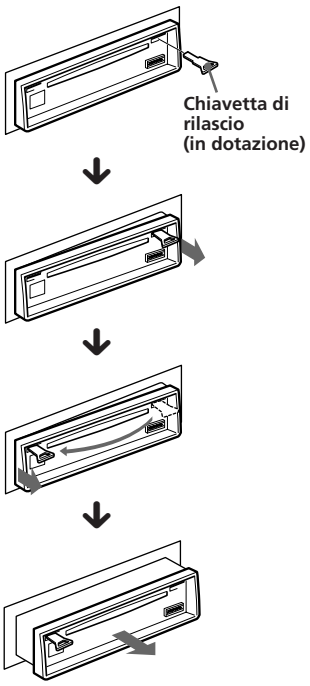
Se i connettori tra l'unità centrale e il pannello frontale sono sporchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Per evitare questo problema, aprire il pannello frontale premendo il (RELEASE), asportarlo e pulire i connettori con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol. Pulire con delicatezza per evitare di danneggiare i connettori.

Unità centrale

Lato posteriore del pannello frontale

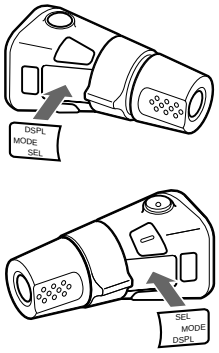
Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Smontaggio dell’apparecchio



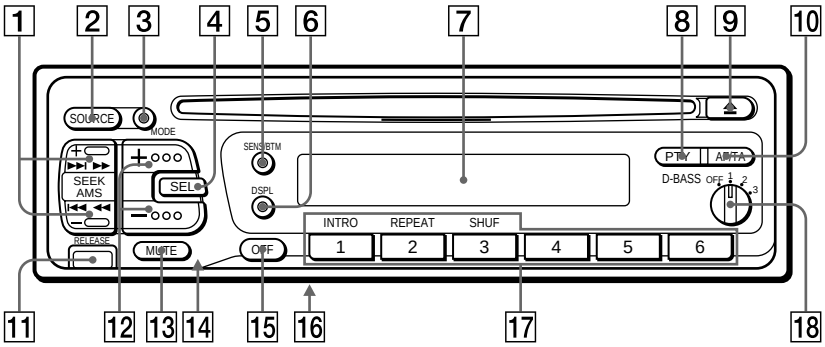
Applicazione dell’etichetta sul telecomando a rotazione

L’apparecchio può essere pilotato mediante un telecomando a rotazione in opzione (RM-X2S). Il telecomando a rotazione viene fornito con diverse etichette. Applicarvi l’etichetta corrispondente alle funzioni dell’apparecchio utilizzato e alla posizione di montaggio del telecomando.
Dopo aver installato il telecomando a rotazione, applicarvi l’etichetta come illustrato nella seguente figura.



Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,**I**) 3-859-316-**22**(1)

Posizione dei comandi



Fare riferimento alle pagine indicate per ulteriori dettagli.

1 **Tasto SEEK/AMS (ricerca/AMS/ricerca manuale) 5, 6, 7, 8, 9, 11**

2 **Tasto SOURCE (selezione fonte) 5, 7**

3 **Tasto MODE (selezione della banda) 7**

4 **Tasto SEL (Selezione del modo di controllo) 5, 10, 12, 13**

5 **Tasto SENS/BTM (regolazione sensibilità/memoria della sintonia migliore) 7, 8, 10**

6 **Tasto DSPL (combiamento modo di visualizzazione/regolazione dell'orario) 5, 8**

7 **Display**

8 **Tasto PTY (tipo di programma) 11**

9 **Tasto ⏏ (espulsione) 5**

10 **Tasto AF/TA (frequenza alternativa/ notiziari sul traffico) 9, 10, 11**

11 **Tasto RELEASE (rilascio pannello frontale) 4, 14**

12 **Tasto + – (volume/bassi/acuti/ bilanciamento/attenuatore) 5, 12**

13 **Tasto MUTE (disattivazione audio) 12**

14 **Tasto di azzeramento (situato sul lato anteriore dell'apparecchio nascosto dal pannello frontale) 4**

15 **Tasto OFF (spegnimento) 4, 5**

16 **Interruttore POWER SELECT (selezione alimentazione, situato sulla parte inferiore dell'unità centrale)**
Vedere la sezione sull'interruttore POWER SELECT nel manuale dell'installazione e dei collegamenti.

17 **Durante la ricezione radiofonica:**

Tasti numerici 7, 8, 9, 11

Durante la riproduzione di CD:

① **INTRO 6**

② **REPEAT 6**

③ **SHUF 6**

18 **Manopola D-BASS 13**

I

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

Caratteristiche tecniche

Lettore CD

Sistema	Sistema audio digitale per CD
Rapporto segnale-rumore	90 dB
Risposta in frequenza	10 – 20.000 Hz
Wow e flutter	Al di sotto del limite misurabile

Sintonizzatore*

FM

Gamma di frequenze	87,5 – 108 MHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz
Sensibilità utilizzabile	8 dB
Selettività	75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore	60 dB (stereo), 65 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz	0,8 % (stereo), 0,5 % (mono)
Separazione	35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza	30 – 15.000 Hz
Rapporto di cattura	2 dB

MW/LW

Gamma di frequenze	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilità	MW: 30 µV LW: 35 µV

Amplificatore di potenza

Uscite	Uscite dei diffusori (connettori a tenuta)
Impedenza diffusori	4 – 8 ohm
Potenza di uscita massima	35 W × 4 (a 4 ohm)

Caratteristiche generali

Uscite	Cavo di controllo del relé elettrico dell'antenna Cavo di controllo dell'amplificatore
Controllo dei toni	Bassi ±8 dB a 100 Hz Acuti ±8 dB a 10 kHz
Alimentazione	Batteria auto a CC 12 V (massa negativa)
Dimensioni	Circa 188 × 58 × 175 mm (l/a/p)
Dimensioni di montaggio	Circa 178 × 50 × 160 mm (l/a/p)
Peso	Circa 1,5 kg
Accessori in dotazione	Elementi per installazione e collegamento (1 corredo) Custodia del pannello frontale (1)
Accessori opzionali	telecomand senza RM-X2S Cavo a piedini RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Panno di pulizia XP-CD1 Adattatore singolo opzionale CSA-8 per CD

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,**I**) 3-859-316-**22**(1)

Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente tabella per risolvere gran parte dei problemi che potrebbero verificarsi nell'uso di questo apparecchio.
Prima di esaminare l'elenco qui riportato, rileggere le istruzioni per il collegamento e l'uso dell'apparecchio.

Generali

Problema	Causa/Soluzione
Non viene prodotto alcun suono.	• Regolare il volume con +. • Impostare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale per i sistemi a due diffusori.
Il contenuto della memoria è stato cancellato.	• Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati. • È stato premuto il tasto di azzeramento. → Reinserire di nuovo le impostazioni in memoria.
Il display non visualizza alcuna indicazione.	Asportare il pannello frontale e pulire i connettori. Per ulteriori dettagli, vedere "Pulizia dei connettori" (pagina 14).
Nessun segnale acustico.	• Un amplificatore di potenza viene collegato a LINE OUT. • Il segnale acustico viene disattivato (pagina 13).

Riproduzione di CD

Problema	Causa/Soluzione
Non si riesce a caricare il CD.	• Un altro CD è già inserito. • Il CD è stato inserto di forza in posizione capovolta.
La riproduzione non inizia.	Disco impolverato
Il disco viene espulso automaticamente.	La temperatura ambiente supera i 50°C.
I tasti di funzionamento non funzionano.	Premere il tasto di azzeramento.
Il suono è irregolare a causa delle vibrazioni.	• L'apparecchio è stato installato con un'inclinazione superiore a 20°. • L'apparecchio non è stato installato in una parte fissa dell'auto.

Ricezione radiofonica

Problema	Causa/Soluzione
La sintonia preselezionata non è possibile.	• Memorizzare la frequenza corretta. • Il segnale di trasmissione è troppo debole.
La sintonia automatica non è possibile.	Il segnale di trasmissione è troppo debole. → Usare la sintonizzazione manuale.
L'indicazione ST lampeggia.	•Sintonizzare con precisione. •Il segnale di trasmissione è troppo debole. → Impostare il modo MONO (pag. 8).

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)

RDS

Problema	Causa/Soluzione
Inizia SEEK dopo alcuni secondi di ascolto.	La stazione non è TP o il segnale è debole. → Premere il tasto (AF/TA) per attivare il modo "AF.TA-OFF."
Nessun notiziario sul traffico.	•Attivare "TA." •La stazione non trasmette alcun notiziario sul traffico pur essendo una stazione TP. → Sintonizzarsi su un'altra stazione.
PTY visualizza "NONE".	La stazione non specifica il tipo di programma.

Messaggi di errore

Le seguenti indicazioni lampeggiano per circa cinque secondi e viene emesso un segnale acustico di avvertimento.

Messaggio	Causa	Soluzione
ERROR	Il CD è sporco o è stato inserito con il lato di riproduzione capovolto.	Pulire il CD o introdurlo in maniera corretta.
RESET	Il lettore CD non può essere usato a causa di qualche problema.	Premere il pulsante di azzeramento dell'apparecchio.

Se le soluzioni qui riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,**I**) 3-859-316-**22**(1)

Indice analitico

A

Acuti 12
AMS (Accesso automatico ai brani) 5, 16
Attenuatore 12
Azzeramento 4

B, C

Bassi 12
Bilanciamento 12
BTM (Memorizzazione sintonizzazione migliore) 7

D, E

Display 5, 8
D-BASS 13

F, G, H, I, J, K, L

Frequenze alternative (AF) 9, 10
Funzione dell'ora (CT) 12
Funzione Local Link 9
Fusibile 14

M, N

Memorizzazione di una stazione 7
Modo monofonico 8
Mute 12

O

Orologio 5

P, Q

Pannello anteriore 4

R

Radio 7
RDS (Radio Data System) 8
Ricerca
  di un punto specifico 6
  di un brano specifico 5
Ricerca locale 8
Ricerca manuale 6
Riproduzione di CD 5
Riproduzione in ordine casuale 6
Riproduzione ripetuta 6

S

Scorrimento introduzioni 6
Segnale acustico 13
Sintonizzazione automatica 8
Sintonizzazione manuale 8
Suoneria di avvertimento 4

T, U

TA (Notiziari sul traffico) 10
Telecomando a rotazione 15
TP (Programma sul traffico) 10

V, W, X, Y, Z

Volume 12

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,**I**) 3-859-316-**22**(1)

Sony Corporation Printed in Thailand

Actual total number: Sony CDX-4160RDS (F,G,H,I) 3-859-316-**22**(1)